



KitchenBrothers

IJSBLOKJESMACHINE

NL/BE – Handleiding - Ijsblokjesmachine

EN – User manual - Ice Cube Maker Machine

FR/BE – Manuel d'utilisation - Machine à glaçons

DE – Benutzerhandbuch - Eiswürfelmaschine

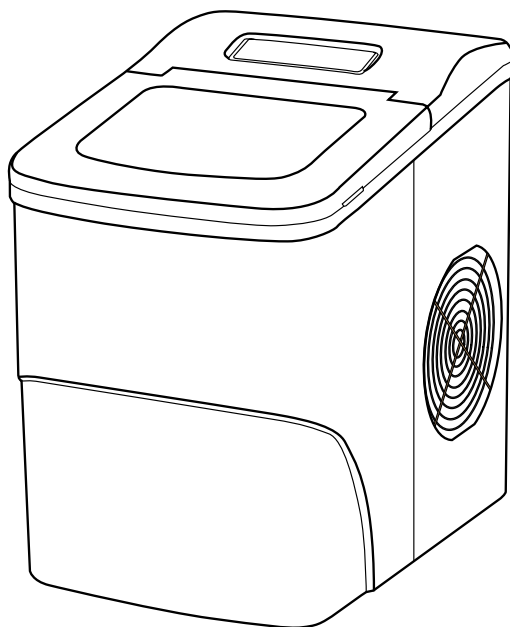
ES – Manuel de instrucciones - Máquina de cubitos de hielo

IT – Manuale utente - Macchina per cubetti di ghiaccio

PL - Podręcznik użytkownika - Kostkarka do lodu

SE – Användarmanual - Iskubsmaskin

KB692 / KB719 / KB756



Lees de instructies - Please read the manual - Veuillez lire ce mode d'emploi - Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch - Por favor, lea el manual - Sei pregato di leggere il manuale - Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi - Läs gärna manualen

Index

NL/BE – Handleiding	3
EN – User manual	14
FR/BE – Manuel d’utilisation	25
DE – Benutzerhandbuch	36
ES – Manuel de instrucciones	47
IT – Manuale utente	58
PL – Podręcznik użytkownika	70
SE – Användarmanual	81

NL/BE – Handleiding

**VOORWOORD****Over dit document**

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@kitchenbrothers.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

INHOUDSOPGAVE

1. Introductie	5
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	5
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Overige eigenschappen	6
1.5 Inhoud verpakking	6
1.6 Bijgevoegde accessoires	7
2. Veiligheid	7
2.1 Algemeen	7
2.2 Personen	8
2.3 Gebruik	8
2.4 Elektra	8
3. Instructies voor gebruik	9
3.1 Voor het eerste gebruik	9
3.2 Bediening	9
4. Probleemoplossing	10
5. Onderhoud en reiniging	11
6. Opslag	11
7. Weggooien en recyclen	11
7.1 Afvoeren	12
7.2 Elektrisch apparaat	12
7.3 Koudemiddel	12
8. Symbolen	12
9. CE-conformiteitsverklaring	13
10. Disclaimer	13

1. INTRODUCTIE

Bedankt dat je hebt gekozen voor een KitchenBrothers product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

1.1 Beoogd gebruik

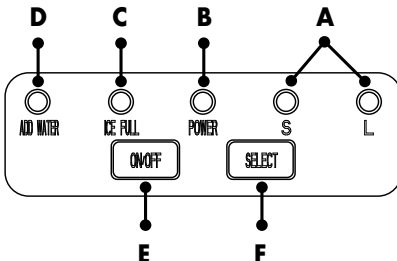
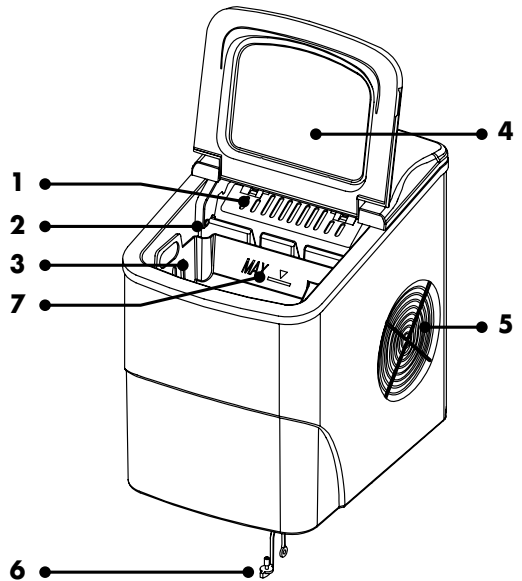
Een ijsblokjesmachine is ontworpen voor het produceren van ijsblokjes voor koeldoeleinden. Het apparaat maakt gebruik van water dat wordt ingevoerd in specifieke compartimenten, waar het bevroert tot ijsblokjes. Deze ijsblokjes worden vervolgens opgeslagen in een container binnen het apparaat. Het beoogde gebruik omvat het leveren van ijsblokjes voor het koelen van dranken en het behouden van voedselkwaliteit.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

1.2 Productoverzicht

1. IJsschep
2. "Vol" sensor
3. IJscontainer
4. Deksel
5. Ventilatieopening
6. Aftapplug
7. "MAX" lijn

- A. Indicator: Grootte ijsblokjes
- B. Indicator: Aan/uit
- C. Indicator: Ijsreservoir vol
- D. Indicator: Water toevoegen
- E. Aan/uitknop
- F. Grootte van het ijs selecteren



1.3 Productspecificaties

Afmeting	22.4 x 30.8 x 31,5 cm
Gewicht	7.1 kg
Kleur	KB692: Zilver KB719: Zwart KB756: Wit
Materiaal	ABS, metaal en koper
Snoerlengte	1,95 m
Veiligheidsklasse	1
Spanning	220-240 V
Stroomsterkte	Tijdens ijs maken: 0.7 A Tijdens ijs verzamelen: 1.0 A
Frequentie	50 Hz
Vermogen	95W
Bedrijfstemperatuur*	15-32 °C
Koudemiddel	R600a/21g
Vesicant	C5H10
Capaciteit	2L
Max. kg ijs	12 kg
Oververhittingsbeveiliging	Ja
Automatische uitschakeling	Ja, bij te weinig water

*Aanbevolen

1.4 Overige eigenschappen

- 9 ijsblokjes per keer
- Kleine en grote ijsblokjes

1.5 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

KitchenBrothers Ijsblokjesmachine - Zilver - Model KB692 - EAN 8720195251811
 KitchenBrothers Ijsblokjesmachine - Zwart - Model KB719 - EAN 8720195252955
 KitchenBrothers Ijsblokjesmachine - Wit - Model KB756 - EAN 8720195256113

1.6 Bijgevoegde accessoires

- 1x Handleiding
- 1x Ijsschep

2. VEILIGHEID



WAARSCHUWING!

Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!

Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Ijsblokjesmachine', hierna te noemen 'het product'.

2.1 Algemeen

- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product
- Verkeerd gebruik van het product kan resulteren in persoonlijk letsel en/of schade aan het product.
- Gebruik het product alleen binnenshuis en voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik hem dan niet en raadpleeg onze klantenservice.
- Het product is ontworpen en bedoeld voor privégebruik. Gebruik hem niet voor commerciële doeleinden.
- Haal de stekker uit het stopcontact als je het product een lange periode niet gebruikt.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Verplaats het product niet door aan het snoer te trekken en draai het snoer niet.
- Zorg ervoor dat je niet over de kabel struikelt en dat de kabel niet geknakt of gedraaid is, of vast zit.

2.2 Personen

- Dit apparaat kan gebruikt en gereinigd worden door kinderen boven de 8 jaar en mensen met een fysieke of mentale beperking, als er een toezichthouder bij is, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de gebruiker.
- Gebruik en bewaar de ijsblokjesmachine buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.

2.3 Gebruik

- Houd 10 cm (4 inch) aan ruimte vrij rondom het product. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
- Gebruik alleen schoon kraanwater om ijsblokjes te maken. Gebruik geen mineraalwater, bruiswater of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product niet in combinatie met andere apparaten, zoals apparaten die het ontdooien versnellen.
- Sluit het product aan op een goed geaard stopcontact.
- Als de ijsblokjes snel bevroren kunnen ze troebel worden. Dit is opgesloten lucht in het water en heeft geen invloed op de smaak van het ijs.
- Het product werkt niet als vriezer. De ijsblokjes zullen smelten als je ze te lang in het product laat liggen. Gebruik de ijsblokjes direct of doe ze in een diepvrieszakje en leg ze in de vriezer.
- Overschrijd de "MAX"-lijn niet
- Voor het beste resultaat moet de binnentemperatuur tussen de 15°C en 32°C en de temperatuur van het water tussen de 10°C en 20°C liggen.
- Om hygiënische redenen dient het product regelmatig schoongemaakt te worden. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zet het product uit, voordat je hem schoonmaakt.
- Gebruik geen (licht) ontvlambare schoonmaakmiddelen om het product mee schoon te maken. Deze middelen kunnen explosieve gassen of brand veroorzaken.
- Als je het product gedurende een lange periode niet gebruikt, haal dan de aftapplug uit het apparaat en laat het resterende water weglopen.
- De ijsklontjesmachine is niet vaatwasbestendig.

2.4 Elektra

- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het apparaat niet. Dit kan schade aan het apparaat aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de netspanning die op het type-aanduidingsplaatje staat aangegeven, overeenkomt met die van je stroomnet, voor je het product aansluit.
- Controleer zowel netsnoer als stekker regelmatig op tekenen van schade of slijtage en is daarvan sprake, gebruik het product dan niet en laat het

netsnoer en/of de stekker vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.

- Gebruik het product niet in de buurt van een bad, een douche, een zwembad, of bij een (was) bak gevuld met water. Raak het product en het stroomsnoer niet met natte handen aan. Dompel het apparaat niet onder in water. Als er toch water in of op het product komt, zet het dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Als de stroom tijdens het gebruik uitvalt, zet het product dan direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Houd het product uit de buurt van vocht, hitte, ruimtes waar de temperatuur relatief hoog is en hittebronnen zoals ovens. Plaats het product niet in direct zonlicht.
- Dek het product en het stroomsnoer niet af als de machine aanstaat. Leg nooit kussen of dekens op het apparaat of ertegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het product leiden.
- Plaats het product op een effen en stabiele ondergrond. Plaats het product niet op een tapijt of andere warmte-isolatiematerialen. Zorg ervoor dat je het product niet kantelt.
- Gebruik geen verlengsnoer, dit kan leiden tot oververhitting waardoor brand kan ontstaan.

3. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

3.1 Voor het eerste gebruik

1. Haal het product uit de verpakking. Controleer of de ijsschep en het ijsreservoir meegeleverd zijn. Verwijder alle tape van de producten.
2. Reinig het water- en ijsreservoir met water en een neutraal schoonmaakmiddel.
3. Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond, uit de buurt van direct zonlicht en hittebronnen.
4. Laat het product voor gebruik een uur stil staan, zodat de koelvloeistof kan settelen.
5. Verwijder de ijscontainer.
6. Was de interne accessoires met water en een mild schoonmaakmiddel. Verwijder de aftapplug en laat het water wegstromen.
7. Maak de buitenkant van het product schoon met warm water
8. Droog de binnen- en buitenkant van het product met een zachte, schone doek.

3.2 Bediening

1. Doe de stekker in het stopcontact.
2. Open het deksel, verwijder het ijsreservoir en giet water in het waterreservoir. Zorg ervoor dat het water de "MAX"-lijn niet overschrijdt en de watertemperatuur tussen de 10°C en 20°C is. Plaats het ijsreservoir terug in de machine.

3. Druk op de "ON/OFF"-knop op het controlepaneel om de machine aan te zetten.
4. Druk op "SELECT" om de grootte van de ijsblokjes in te stellen. Druk op "small" als de binnentemperatuur onder de 15°C is, om te zorgen dat de ijsblokjes niet gaan samenklonteren.
5. Als er niet genoeg water in de machine zit, zal de machine automatisch uitschakelen en gaat de "ADD WATER" indicator knipperen. Giet water in het waterreservoir tot aan de "MAX"-lijn. Laat de machine minstens 3 minuten rusten en zet de machine daarna aan door op de "ON/OFF"-knop te drukken.
6. Wanneer het ijsreservoir vol zit, zal het "ICE FULL" indicatorlicht gaan branden. Let op: het indicatorlicht werkt niet goed als er direct zonlicht op schijnt.
7. Vervang het water in het waterreservoir tenminste elke 24 uur. Hierdoor voorkom je blokkades in de machine.
8. Laat na gebruik het water uit de machine lopen en maak hem droog met een schone, droge doek.

4. PROBLEEMOPLOSSING

Als tijdens het gebruik van het product de volgende problemen optreden, raadpleeg dan onderstaande tabel om een oplossing te vinden. Als de problemen niet kunnen worden opgelost aan de hand van deze opties, neem dan contact op met onze klantenservice.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het "ADD WATER" indicatielicht is aan.	Te weinig water in het waterreservoir	Zie stap 5 bij "Bediening"
Het "ICE FULL" indicatielicht is aan.	De ijsbak is vol.	Haal het ijs uit de ijsbak. Houd de "SELECT"-knop 5 seconden ingedrukt om opnieuw ijs te maken. In totaal kan de machine 10 ronden ijs achter elkaar maken.
De ijsblokjes plakken aan elkaar.	Het water in het reservoir is te koud.	De temperatuur van het water moet tussen de 10 °C en de 20 °C graden liggen.
	Het ijs zit te lang in de machine.	Pauzeer de machine en laat het ijs smelten. Maak nieuwe ijsblokjes en selecteer "SMALL".

Er wordt geen ijs gemaakt.	De binnentemperatuur of de temperatuur van het water is te hoog.	De binnentemperatuur moet tussen de 15 °C en 32 °C liggen. De temperatuur van het water moet binnen de 10 °C en 20 °C liggen.
	Er lekt koelvloeistof.	Laat het apparaat nakijken door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
	De leidingen van het koelsysteem zijn geblokkeerd.	Laat het apparaat nakijken door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
De ijsblokjes zijn te dun.	Tijdens de eerste drie cycli zijn de ijsblokjes vaak dunner omdat het water nog niet de juiste temperatuur heeft bereikt.	Dit is normaal. Gebruik eventueel alleen de ijsblokjes die vanaf de derde cyclus gemaakt zijn.

5. ONDERHOUD EN REINIGING

Reinig het product met een vochtige, schone doek en maak hem goed droog. Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.

1. Verwijder de ijscontainer.
2. Was de interne accessoires met water en een mild schoonmaakmiddel. Verwijder de aftapplug en laat het water wegstromen.
3. Maak de buitenkant van het product schoon met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
4. Maak de binnen en buitenkant schoon met een zachte, droge doek.

6. OPSLAG

Bewaar het product op een droge, schone plek. Bewaar het product niet in extreem hoge of lage temperaturen.

7. WEGGOOIEN EN RECYCLEN

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

7.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recycleren.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

7.2 Elektrisch apparaat



Het symbool hiernaast met de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat je dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil af mag laten voeren, maar het moet inleveren op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recycleren.

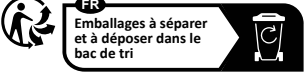
7.3 Koudemiddel

Dit product bevat het koudemiddel R600a/21g propaan. Het systeem is hermetisch afgesloten. Het koudemiddel moet zonder beschadigingen volgens de voorschriften van uw gemeente worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw gemeente.

8. SYMBOLEN

In deze handleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt (indien van toepassing).

Symbool	Omschrijving
	Volg de instructies op in de handleiding en bewaar deze voor de toekomst.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in ernstige schade en/of fatale letsel.
	Een opmerking bevat extra informatie dat van belang is voor het gebruik van het product.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in lichte schade en/of matige letsel.

	Geschikt om binnenshuis te gebruiken.
	Niet vaatwasser bestendig.
	Veiligheidsklasse 1 stekker.
	Waarschuwing! Gevaar door elektriciteit, risico op elektrische schokken!
	Recycling symbool: Scheid de verpakkingen en doe ze in de sorteerbak. (Alleen van toepassing in Frankrijk)
	Recycling symbool: Dit product, de batterijen en de snoeren kunnen worden gerecycled. (Alleen van toepassing in Frankrijk)
	Recycling symbool: Acrylonitril-butadienstyreen.
	Recycling symbool: Staal en ijzer.
	Recycling symbool: Gemengd koper en glas met koperen achterkant.

9. CE-CONFORMITEITSVERKLARING



Dit product voldoet aan alle eisen en voorschriften conform 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU en de richtlijn 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de leverancier.

10. DISCLAIMER

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgave van redenen.

EN – User manual



FOREWORD

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

Original Instructions

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at service@kitchenbrothers.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction	16
1.1 Intended use	16
1.2 Product overview	16
1.3 Product specifications	17
1.4 Other features	17
1.5 Contents of package	17
1.6 Included accessories	18
2. Safety	18
2.1 General	18
2.2 Persons	19
2.3 Use	19
2.4 Electronics	19
3. Instructions for use	20
3.1 Before first use	20
3.2 Operation	20
4. Troubleshooting	21
5. Maintenance and cleaning	22
6. Storage	22
7. Disposal and recycle	22
7.1 Disposal	22
7.2 Electric appliance	23
7.3 Refrigerant	23
8. Symbols	23
9. CE Declaration of Conformity	24
10. Disclaimer	24

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a KitchenBrothers product! Please always follow the instructions for safe usage.

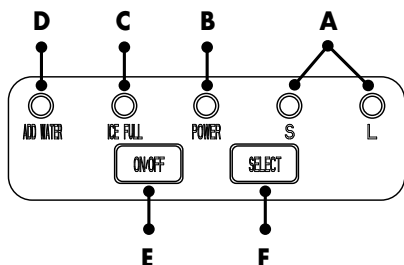
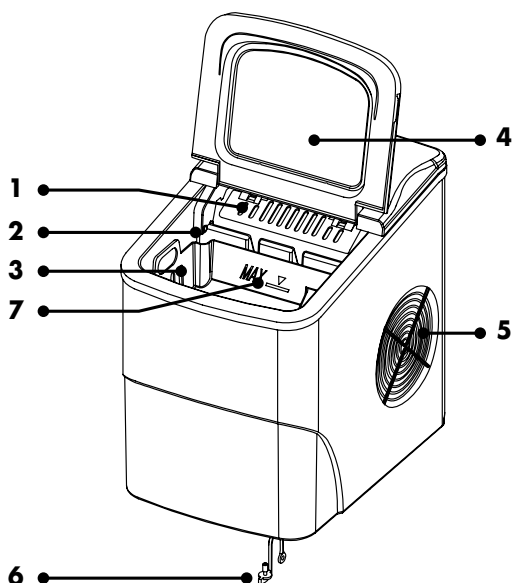
1.1 Intended use

An ice cube machine is designed to produce ice cubes for refrigeration purposes. The device uses water that is fed into specific compartments, where it freezes into ice cubes. These ice cubes are then stored in a container within the device. The intended use includes providing ice cubes for cooling beverages and preserving food quality.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

1.2 Product overview

1. "Ice shovel"
 2. "Full" sensor
 3. Ice container
 4. Lid
 5. Vent
 6. Drain plug
 7. "MAX" line
- A. Indicator: Ice cube size
 - B. Indicator: On/off
 - C. Indicator: Ice reservoir full
 - D. Indicator: Add water
 - E. On/Off button
 - F. Select ice size"



1.3 Product specifications

Dimension	22.4 x 30.8 x 31,5 cm
Weight	7.1 kg
Color	KB692: Silver KB719: Black KB756: White
Material	ABS, metal and copper
Cord length	1,95 m
Safety class	1
Voltage	220-240 V
Amperage	During ice making: 0.7 A During ice collecting: 1.0 A
Frequency	50 Hz
Power	95W
Operating temperature*	15-32 °C
Refrigerant	R600a/21g
Vesicant	C5H10
Capacity	2L
Max. kg ice	12 kg
Overheating protection	Yes
Automatic switch off	Yes, in case of insufficient water

*Recommended

1.4 Other features

- 9 ice cubes at a time
- Small and large ice cubes

1.5 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

KitchenBrothers Ice Cube Maker Machine - Silver - Model KB692 -
EAN 8720195251811

KitchenBrothers Ice Cube Maker Machine - Black - Model KB719 -
EAN 8720195252955

KitchenBrothers Ice Cube Maker Machine - White - Model KB756 -
EAN 8720195256113

1.6 Included accessories

- 1x User manual
- 1x Ice scoop

2. SAFETY



WARNING!

*Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children!
Risk of suffocation!*

Before use, read the manual and safety information carefully. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Ice Cube Maker Machine', hereinafter referred to as 'the product'.

2.1 General

- Note the risks and consequences associated with improper use of the product
- Misuse of the product may result in personal injury and/or damage to the product.
- Use the product only indoors and for the purposes indicated in this manual.
- If the product is malfunctioning, dropped or damaged, do not use it and consult our customer service.
- The product is designed and intended for private use. Do not use it for commercial purposes.
- Unplug the product when not using it for a long period of time.
- Do not pull the cord to unplug it.
- Do not move the product by pulling the cord or twist the cord.
- Make sure you do not trip over the cord and that the cord is not kinked, twisted, or stuck.

2.2 Persons

- This appliance can be used and cleaned by children over 8 years old and people with physical or mental disabilities, if a supervisor is present and responsible for the safety of the user.
- Use and store the ice cube maker out of the reach of children under 8 years of age. Ensure that children do not play with the device.

2.3 Use

- Keep 10 cm (4 inches) of space around the product. Make sure the vents are not blocked.
- Use only clean tap water to make ice cubes. Do not use mineral water, sparkling water or other liquids.
- Do not use the product in combination with other appliances, such as appliances that speed up defrosting.
- Plug the product into a properly grounded electrical outlet.
- If the ice cubes freeze quickly, they may become cloudy. This is trapped air in the water and does not affect the taste of the ice cream.
- The product does not function as a freezer. The ice cubes will melt if you leave them in the product too long. Use the ice cubes immediately or put them in a freezer bag and put them in the freezer.
- Do not exceed the "MAX" line.
- For best results, the indoor temperature should be between 15°C and 32°C and the water temperature between 10°C and 20°C.
- For hygienic reasons, the product should be cleaned regularly. Always unplug and turn off the product before cleaning.
- Do not use (highly) flammable cleaning agents to clean the product. These agents can cause explosive gases or fire.
- If you are not using the product for a long period of time, remove the drain plug from the appliance and drain the remaining water.
- The ice cube maker is not dishwasher safe.

2.4 Electronics

- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the device. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Send the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- Before connecting the product, ensure that the mains voltage indicated on the rating plate matches that of your mains supply.
- Check both power cord and plug regularly for signs of damage or wear, and if there is any, do not use the product and have the power cord and/or plug replaced or repaired by authorized service personnel.
- Do not use the product near a bathtub, shower, swimming pool, or near a

(laundry) tub filled with water. Do not touch the product or power cord with wet hands. Do not immerse the device in water. If water does get in or on the product, turn it off immediately and contact our customer service department.

- If the power fails during use, immediately turn off the product and unplug the power cord.
- Keep the product away from moisture, heat, areas where the temperature is relatively high and heat sources such as ovens. Do not place the product in direct sunlight.
- Do not cover the product and power cord when the machine is on. Never place pillows or blankets on or against the machine. This may cause a fire hazard, electric shock, personal injury or damage to the product.
- Place the product on an even and stable surface. Do not place the product on a carpet or other heat-insulating materials. Be careful not to tip the product over.
- Do not use an extension cord, it may cause overheating which may cause fire.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

3.1 Before first use

1. Remove the product from the packaging. Check that the ice scoop and ice container are included. Remove all tape from the products.
2. Clean the water and ice reservoir with water and a neutral detergent.
3. Place the product on a flat and stable surface away from direct sunlight and heat sources.
4. Allow the product to stand still for one hour before use to allow the refrigerant to settle.
5. Remove the ice container.
6. Wash the internal accessories with water and mild detergent. Remove the drain plug and drain the water.
7. Clean the outside of the product with warm water.
8. Dry the inside and outside of the product with a soft, clean cloth.

3.2 Operation

1. Insert the plug into the socket.
2. Open the lid, remove the ice reservoir and pour water into the water reservoir. Make sure the water does not exceed the "MAX" line and the water temperature is between 10°C and 20°C. Place the ice reservoir back into the machine.
3. Press the "ON/OFF" button on the control panel to turn the machine on.
4. Press "SELECT" to set the size of the ice cubes. Press "small" if the indoor temperature is below 15°C to ensure that the ice cubes do not clump together.
5. If there is not enough water in the machine, the machine will automatically turn off and the "ADD WATER" indicator will flash. Pour water into the water tank up to the "MAX" line. Let the machine rest for at least 3 minutes and then turn the machine on by pressing the "ON/OFF" button.

6. When the ice reservoir is full, the "ICE FULL" indicator light will come on. Note that the indicator light will not work properly if direct sunlight is shining on it.
7. Change the water in the water reservoir at least every 24 hours. This will prevent blockages in the machine.
8. After use, drain the water from the machine and dry it with a clean, dry cloth.

4. TROUBLESHOOTING

If the following problems occur while using the product, refer to the table below to find a solution. If the problems cannot be solved using these options, please contact our customer service.

Problem	Cause	Solution
The "ADD WATER" indicator light is on.	Not enough water in the water tank	See step 5 under "Operation."
The "ICE FULL" indicator light is on.	The ice tray is full.	Remove the ice from the ice tray. Press and hold the "SELECT" button for 5 seconds to make ice again. In total, the machine can make 10 rounds of ice in succession.
The ice cubes stick together.	The water in the reservoir is too cold.	The temperature of the water should be between 10 °C and 20 °C degrees.
	The ice has been in the machine too long.	Pause the machine and let the ice melt. Make new ice cubes and select "SMALL".
No ice is made.	The inside temperature or the temperature of the water is too high.	The internal temperature must be between 15 °C and 32 °C degrees. Water temperature must be within 10 °C and 20 °C.
	Coolant is leaking.	Have the appliance checked by qualified service personnel.
	The pipes of the cooling system are blocked.	Have the unit checked by qualified service personnel.

The ice cubes are too thin.	During the first three cycles, the ice cubes are often thinner because the water has not yet reached the correct temperature.	This is normal. If necessary, use only the ice cubes made from the third cycle.
------------------------------------	--	--

5. MAINTENANCE AND CLEANING

Clean the product with a damp, clean cloth and dry it well. Do not use abrasive or aggressive cleaning agents.

1. Remove the ice container.
2. Wash the internal accessories with water and mild detergent. Remove the drain plug and drain the water.
3. Clean the outside of the product with warm water and mild detergent.
4. But the inside and outside clean with a soft, dry cloth.

6. STORAGE

Store the product in a clean and dry place. Do not store the product in extreme high or extreme low temperatures.

7. DISPOSAL AND RECYCLE

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.

7.1 Disposal



At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.

7.2 Electric appliance



The symbol shown here with the crossed-out garbage can indicates that this product is subject to European Directive (EU) 2012/19/EU. This directive states that at the end of its service life, you must not dispose of this product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.

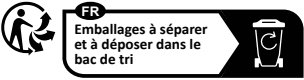
7.3 Refrigerant

This product contains the refrigerant R290 propane. The system is hermetically sealed. The refrigerant must be disposed of without damage according to the regulations of your local council. If in doubt, contact your local council.

8. SYMBOLS

The following warnings and symbols are used in this manual, on the packaging and on the product (where applicable).

Symbol	Description
	Follow the instructions in the user manual and keep it for future reference.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that could result in serious damage and/or fatal injury.
	A note contains additional information relevant to the use of the product.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that may result in minor damage and/or moderate injury.
	Suitable for indoor use.
	Not dishwasher safe.
	Safety class 1 plug.
	Warning! Electrical hazard, risk of electric shock!

	Recycling symbol: Separate the packaging and put it in the sorting bin. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: This product, batteries and cords can be recycled. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: Acrylonitrile butadiene styrene.
	Recycling symbol: Steel and iron.
	Recycling symbol: Mixed copper and glass with copper backing.

9. CE DECLARATION OF CONFORMITY

 This product complies with all requirements and regulations according to 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the supplier.

10. DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

FR/BE – Manuel d'utilisation



AVANT-PROPOS

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions originales

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via service@kitchenbrothers.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction	27
1.1 Utilisation prévue	27
1.2 Description du produit	27
1.3 Spécifications du produit	28
1.4 Autres caractéristiques	28
1.5 Contenu de l'emballage	28
1.6 Accessoires inclus	29
2. Sécurité	29
2.1 Général	29
2.2 Personnes	30
2.3 Utilisation	30
2.4 Équipement électrique	30
3. Mode d'emploi	31
3.1 Avant la première utilisation	31
3.2 Opération	31
4. Résolution des problèmes	32
5. Entretien et nettoyage	33
6. Stockage	33
7. Élimination et recyclage	33
7.1 Élimination	34
7.2 Appareils électriques	34
7.3 Réfrigérants	34
8. Symboles	34
9. Déclaration de conformité CE	35
10. Clause de non-responsabilité	35

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit KitchenBrothers ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

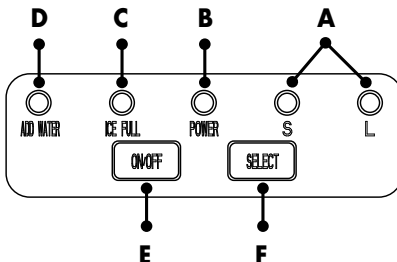
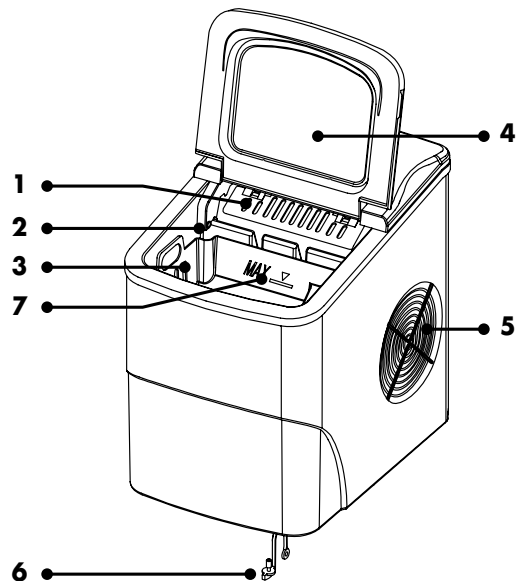
1.1 Utilisation prévue

Une machine à glaçons est conçue pour produire des glaçons à des fins de refroidissement. L'appareil utilise de l'eau qui est introduite dans des compartiments spécifiques, où elle gèle pour former des glaçons. Ces glaçons sont ensuite stockés dans un conteneur à l'intérieur de l'appareil. L'utilisation prévue comprend la production de glaçons pour refroidir les boissons et préserver la qualité des aliments.

Le fournisseur est déchargé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

1.2 Description du produit

1. "Pelle à glace
 2. "Capteur "Full"" (plein)
 3. Bac à glace
 4. Couvercle
 5. Orifice
 6. Bouchon de vidange
 7. Ligne "MAX"
- A. Indicateur : taille des glaçons
 - B. Indicateur : On/off
 - C. Indicateur : Bac à glace plein
 - D. Indicateur : Ajouter de l'eau
 - E. Bouton marche/arrêt
 - F. Sélectionner la taille du glaçon"



1.3 Spécifications du produit

Dimensions	22.4 x 30.8 x 31,5 cm
Poids	7.1 kg
Couleur	KB692 : Argent KB719 : Noir KB756 : Blanc
Matériau	ABS, métal et cuivre
Longueur du cordon	1,95 m
Classe de sécurité	1
Tension	220-240 V
Ampérage	Pendant la fabrication des glaçons : 0,7 A Pendant la collecte des glaçons : 1,0 A
Fréquence	50 Hz
Puissance	95W
Température de fonctionnement	15-32 °C
Réfrigérant	R600a/21g
Vésicant	C5H10
Capacité	2L
Max. kg de glace	12 kg
Protection contre la surchauffe	Oui
Arrêt automatique	Oui, en cas de manque d'eau

*Recommandé

1.4 Autres caractéristiques

- 9 glaçons à la fois
- Petits et grands glaçons

1.5 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

KitchenBrothers Machine à glaçons - Argent - Modèle KB692 - EAN 8720195251811
KitchenBrothers Machine à glaçons - Noir - Modèle KB719 - EAN 8720195252955
KitchenBrothers Machine à glaçons - Blanc - Modèle KB756 - EAN 8720195256113

1.6 Accessoires inclus

- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Pelle à glace

2. SÉCURITÉ



ATTENTION !

Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !

Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation du «Machine à glaçons», ci-après dénommé «le produit».

2.1 Général

- Veuillez noter les risques et les conséquences associés à une utilisation incorrecte du produit
- Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures corporelles et/ou endommager le produit.
- N'utilisez le produit qu'à l'intérieur et aux fins indiquées dans le présent manuel.
- Si le produit fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il est endommagé, ne l'utilisez pas et consultez notre service clientèle.
- Le produit est conçu et destiné à un usage privé. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.
- Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon ou en le tordant.
- Veillez à ne pas trébucher sur le câble et à ce qu'il ne soit pas plié, tordu ou coincé.

2.2 Personnes

- Cet appareil peut être utilisé et nettoyé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, à condition qu'un superviseur soit présent et responsable de la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez et rangez la machine à glaçons hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

2.3 Utilisation

- Laissez un espace de 10 cm autour de l'appareil. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- N'utilisez que de l'eau du robinet propre pour faire des glaçons. N'utilisez pas d'eau minérale, d'eau gazeuse ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas le produit en combinaison avec d'autres appareils, tels que des appareils qui accélèrent le dégivrage.
- Branchez le produit sur une prise murale correctement mise à la terre.
- Si les glaçons gèlent rapidement, ils peuvent devenir troubles. Il s'agit d'air emprisonné dans l'eau et cela n'affecte pas le goût de la glace.
- Le produit ne fonctionne pas comme un congélateur. Les glaçons fondront si vous les laissez trop longtemps dans l'appareil. Utilisez les glaçons immédiatement ou mettez-les dans un sac de congélation et placez-les au congélateur.
- Ne dépassez pas la ligne «MAX»
- Pour de meilleurs résultats, la température intérieure doit être comprise entre 15°C et 32°C et la température de l'eau entre 10°C et 20°C.
- Pour des raisons d'hygiène, le produit doit être nettoyé régulièrement. Débranchez et éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage (hautement) inflammables pour nettoyer le produit. Ces agents peuvent provoquer des gaz explosifs ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez le bouchon de vidange de l'appareil et videz l'eau restante.
- La machine à glaçons ne passe pas au lave-vaisselle.

2.4 Équipement électrique

- Ne pas démonter, réparer ou restaurer le produit. Cela pourrait endommager l'appareil. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Envoyez le produit à un centre de service pour le faire réparer afin d'éviter tout dommage et toute blessure.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil et faites remplacer ou réparer le cordon d'alimentation et/ou la fiche par un personnel de service agréé.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un bain, d'une douche, d'une piscine ou d'un bac (à linge) rempli d'eau. Ne touchez pas le produit et le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur ou sur l'appareil, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.
- En cas de panne de courant pendant l'utilisation, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.
- Conservez le produit à l'abri de l'humidité, de la chaleur, des zones où la température est relativement élevée et des sources de chaleur telles que les fours. Ne placez pas le produit à la lumière directe du soleil.
- Ne couvrez pas le produit et le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est en marche. Ne placez jamais d'oreillers ou de couvertures sur ou contre l'appareil. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, un choc électrique, des blessures ou des dommages à l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Ne le placez pas sur un tapis ou d'autres matériaux isolants. Veillez à ne pas faire basculer l'appareil.
- N'utilisez pas de rallonge, cela pourrait entraîner une surchauffe et provoquer un incendie.

3. MODE D'EMPLOI

3.1 Avant la première utilisation

1. Retirer le produit de son emballage. Vérifiez que la pelle à glace et le bac à glace sont inclus. Retirez tout le ruban adhésif des produits.
2. Nettoyez le réservoir d'eau et de glace avec de l'eau et un détergent neutre.
3. Placez le produit sur une surface plane et stable, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
4. Laissez le produit à l'arrêt pendant une heure avant de l'utiliser pour permettre au liquide de refroidissement de se déposer.
5. Retirez le bac à glace.
6. Lavez les accessoires internes avec de l'eau et un détergent doux. Retirez le bouchon de vidange et évacuez l'eau.
7. Nettoyez l'extérieur du produit avec de l'eau chaude.
8. Séchez l'intérieur et l'extérieur du produit avec un chiffon doux et propre.

3.2 Opération

1. Branchez la fiche dans la prise de courant.
2. Ouvrez le couvercle, retirez le réservoir de glace et versez de l'eau dans le réservoir d'eau. Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas la ligne "MAX" et que la température de l'eau est comprise entre 10°C et 20°C. Remettez le réservoir à glace dans la machine.
3. Appuyez sur la touche "ON/OFF" du panneau de commande pour mettre la machine en marche.
4. Appuyez sur "SELECT" pour régler la taille des glaçons. Appuyez sur "small"

si la température intérieure est inférieure à 15°C pour éviter que les glaçons ne s'agglomèrent.

5. S'il n'y a pas assez d'eau dans la machine, celle-ci s'éteint automatiquement et l'indicateur "ADD WATER" (ajouter de l'eau) clignote. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau jusqu'à la ligne "MAX". Laissez la machine reposer pendant au moins 3 minutes, puis mettez-la en marche en appuyant sur le bouton "ON/OFF".
6. Lorsque le réservoir de glace est plein, le voyant "ICE FULL" s'allume. Notez que le voyant ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est exposé à la lumière directe du soleil.
7. Changez l'eau du réservoir au moins toutes les 24 heures. Vous éviterez ainsi que l'appareil ne se bloque.
8. Après utilisation, videz l'eau de la machine et séchez-la avec un chiffon propre et sec.

4. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Si les problèmes suivants surviennent lors de l'utilisation du produit, reportez-vous au tableau ci-dessous pour trouver une solution. Si les problèmes ne peuvent être résolus à l'aide de ces options, veuillez contacter notre service clientèle.

Problème	Cause	Solution
Le voyant "ADD WATER" est allumé.	Pas assez d'eau dans le réservoir d'eau	Voir l'étape 5 sous "Fonctionnement"
Le voyant "ICE FULL" est allumé.	Le bac à glace est plein.	Retirez les glaçons du bac à glaçons. Appuyez sur la touche "SELECT" et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour refaire de la glace. Au total, la machine peut produire 10 séries de glaçons à la suite.
Les glaçons se collent les uns aux autres.	L'eau du réservoir est trop froide.	La température de l'eau doit être comprise entre 10°C et 20°C.
	La glace est restée trop longtemps dans la machine.	Mettez la machine en pause et laissez fondre les glaçons. Faites de nouveaux glaçons et sélectionnez "SMALL".

Aucune glace n'est produite.	La température interne ou la température de l'eau est trop élevée.	La température interne doit être comprise entre 15 °C et 32 °C degrés. La température de l'eau doit être comprise entre 10 °C et 20 °C.
	Le liquide de refroidissement fuit.	Faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié.
	Les tuyaux du système de refroidissement sont obstrués.	Faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié.
Les glaçons sont trop fins.	Pendant les trois premiers cycles, les glaçons sont souvent plus fins car l'eau n'a pas encore atteint la bonne température.	C'est normal. Si nécessaire, n'utilisez que les glaçons fabriqués à partir du troisième cycle.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez le produit avec un chiffon humide et propre et séchez-le bien. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs.

1. Retirer le bac à glace.
2. Lavez les accessoires internes avec de l'eau et un détergent doux. Retirez le bouchon de vidange et videz l'eau.
3. Nettoyez l'extérieur du produit avec de l'eau chaude et un détergent doux.
4. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux et sec.

6. STOCKAGE

Stockez le produit dans un endroit sec et propre. Ne stockez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses.

7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut.

7.1 Élimination



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.



L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

7.2 Appareils électriques



Le symbole ci-contre avec la poubelle barrée indique que ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, vous ne devez pas vous débarrasser de ce produit avec les déchets ménagers ordinaires, mais le déposer dans un point de collecte désigné par le gouvernement en vue de son recyclage.

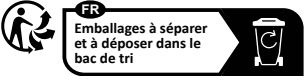
7.3 Réfrigérants

Ce produit contient le réfrigérant R290 propane. Le système est hermétiquement fermé. Le réfrigérant doit être éliminé sans dommage conformément aux réglementations locales. En cas de doute, contactez les autorités locales.

8. SYMBOLES

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'emballage et sur le produit (le cas échéant).

Symbole	Description
	Suivez les instructions du manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages graves et/ou des blessures mortelles.
	Une note contient des informations supplémentaires importantes pour l'utilisation du produit.

	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages mineurs et/ou des blessures modérées.
	Convient pour une utilisation à l'intérieur.
	Ne passe pas au lave-vaisselle.
	Prise de classe de sécurité 1.
	Avertissement : danger électrique, risque d'électrocution ! Danger électrique, risque d'électrocution !
	Symbole de recyclage : séparez l'emballage et mettez-le dans la poubelle de tri. (Applicable uniquement en France)
	Symbole de recyclage : Ce produit, les piles et les cordons peuvent être recyclés. (Applicable uniquement en France)

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Ce produit est conforme à toutes les exigences et réglementations conformément à 2014/35/EU, à la directive 2014/30/EU et à la directive 2009/125/EC.

La déclaration de conformité de l'UE est disponible auprès du fournisseur.

10. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

DE – Benutzerhandbuch



VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

Originalanleitung

Diese Anleitung wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der niederländischen Originalanleitung.

Service und Garantie

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter service@kitchenbrothers.nl.

Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Garantie. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis vorlegen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Teile, die dem Verschleiß unterliegen; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind, für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung	38
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	38
1.2 Produktübersicht	38
1.3 Produktspezifikationen	39
1.4 Andere Eigenschaften	39
1.5 Inhalt der Verpackung	39
1.6 Mitgeliefertes Zubehör	40
2. Sicherheit	40
2.1 Allgemein	40
2.2 Personen	41
2.3 Verwendung	41
2.4 Elektronik	41
3. Betriebsanleitung	42
3.1 Vor der ersten Benutzung	42
3.2 Betrieb	43
4. Störungsbeseitigung	43
5. Wartung und Reinigung	44
6. Lagerung	45
7. Entsorgung und Recycling	45
7.1 Entsorgung	45
7.2 Elektrische Geräte	45
7.3 Kältemittel	45
8. Symbole	46
9. CE-Konformitätserklärung	46
10. Haftungsausschluss	46

1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KitchenBrothers-Produkt entschieden haben! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise für einen sicheren Gebrauch.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

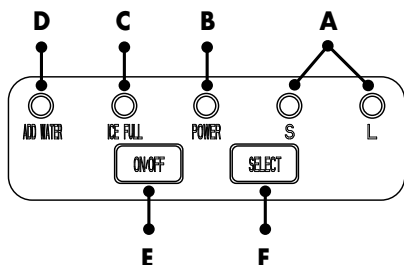
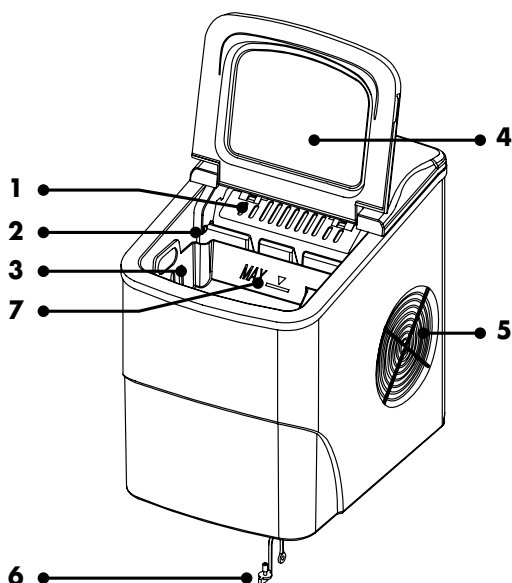
Eine Eiswürfelmaschine ist für die Herstellung von Eiswürfeln zu Kühlzwecken konzipiert. Das Gerät verwendet Wasser, das in spezielle Fächer geleitet wird, wo es zu Eiswürfeln gefriert. Diese Eiswürfel werden dann in einem Behälter innerhalb des Geräts aufbewahrt. Der Verwendungszweck umfasst die Bereitstellung von Eiswürfeln zur Kühlung von Getränken und zur Erhaltung der Lebensmittelqualität.

Der Lieferant ist von der Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

1.2 Produktübersicht

1. "Eisschaufel"
2. "Voll"-Sensor
3. Eisbehälter
4. Deckel
5. Entlüftung
6. Ablassschraube
7. "MAX"-Linie

- A. Anzeige: Eiswürfelgröße
- B. Anzeiger: Ein/Aus
- C. Indikator: Eisbehälter voll
- D. Anzeige: Wasser nachfüllen
- E. Ein/Aus-Taste
- F. Eiswürfelgröße wählen"



1.3 Produktspezifikationen

Abmessungen	22.4 x 30.8 x 31,5 cm
Gewicht	7.1 kg
Farbe	KB692: Silber KB719: Schwarz KB756: Weiß
Material	ABS, Metall und Kupfer
Länge des Kabels	1,95 m
Sicherheitsklasse	1
Spannung	220-240 V
Stromstärke	Während der Eisherstellung: 0,7 A Während der Eisgewinnung: 1,0 A
Frequenz	50 Hz
Leistung	95W
Betriebstemperatur*	15-32 °C
Kältemittel	R600a/21g
Vesikkungsmittel	C5H10
Kapazität	2L
Max. kg Eis	12 kg
Überhitzungsschutz	Ja
Automatische Abschaltung	Ja, bei Wassermangel

*Empfohlen

1.4 Andere Eigenschaften

- Jeweils 9 Eiswürfel auf einmal
- Kleine und große Eiswürfel

1.5 Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

KitchenBrothers Eiswürfelmaschine - Silber - Modell KB692 - EAN 8720195251811
KitchenBrothers Eiswürfelmaschine - Schwarz - Modell KB719 - EAN 8720195252955
KitchenBrothers Eiswürfelmaschine- Weiß - Modell KB756 - EAN 8720195256113

1.6 Mitgeliefertes Zubehör

- 1x Benutzerhandbuch
- 1x Eisportionierer

2. SICHERHEIT



ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Erstickungsgefahr!

Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Geräts sowie für Sach- oder Personenschäden.

Beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie „die Eiswürfelmaschine“, im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet, verwenden.

2.1 Allgemein

- Bitte beachten Sie die Risiken und Folgen, die mit einer falschen Verwendung des Produkts verbunden sind
- Eine falsche Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt führen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen und für die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert und bestimmt. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle Zwecke.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um es auszustecken.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Kabel ziehen oder das Kabel verdrehen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht über das Kabel stolpern und dass das Kabel nicht geknickt, verdreht oder eingeklemmt ist.

2.2 Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Menschen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen benutzt und gereinigt werden, wenn eine Aufsichtsperson anwesend und für die Sicherheit des Benutzers verantwortlich ist.
- Verwenden und lagern Sie den Eiswürfelbereiter außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

2.3 Verwendung

- Halten Sie einen Abstand von 10 cm (4 Zoll) um das Gerät herum ein. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
- Verwenden Sie zur Herstellung von Eiswürfeln nur sauberes Leitungswasser. Verwenden Sie kein Mineralwasser, Sprudelwasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Kombination mit anderen Geräten, wie z. B. Geräten, die das Abtauen beschleunigen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose an.
- Wenn die Eiswürfel schnell gefrieren, können sie trübe werden. Dies ist ein Lufteinschluss im Wasser und beeinträchtigt nicht den Geschmack des Eises.
- Das Gerät funktioniert nicht als Gefrierschrank. Die Eiswürfel schmelzen, wenn Sie sie zu lange im Gerät lassen. Verwenden Sie die Eiswürfel sofort oder geben Sie sie in einen Gefrierbeutel und legen Sie sie in den Gefrierschrank.
- Überschreiten Sie nicht die «MAX»-Linie
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn die Raumtemperatur zwischen 15°C und 32°C und die Wassertemperatur zwischen 10°C und 20°C liegt.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät regelmäßig gereinigt werden. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und schalten Sie das Gerät aus.
- Verwenden Sie keine (leicht) entflammbaren Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts. Diese Mittel können explosive Gase oder Feuer verursachen.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Ablassstopfen aus dem Gerät und lassen Sie das restliche Wasser ab.
- Der Eiswürfelbereiter ist nicht spülmaschinenfest.

2.4 Elektronik

- Zerlegen, reparieren oder restaurieren Sie das Produkt nicht. Dies kann zu Schäden am Gerät führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Produkt zur Reparatur an ein Servicezentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie das Netzkabel und/oder den Netzstecker durch autorisiertes Servicepersonal ersetzen oder reparieren.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder eines mit Wasser gefüllten (Wasch-)Bottichs. Berühren Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Sollte Wasser in oder auf das Gerät gelangen, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn der Strom während des Gebrauchs ausfällt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Hitze, Bereichen mit relativ hohen Temperaturen und Wärmequellen wie Öfen fern. Legen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht.
- Decken Sie das Gerät und das Netzkabel nicht ab, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Legen Sie niemals Kissen oder Decken auf oder neben das Gerät. Dies kann zu Brandgefahr, Stromschlag, Verletzungen oder Beschädigung des Geräts führen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich oder andere wärmeisolierende Materialien. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht umkippt.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da dies zu einer Überhitzung führen kann, die einen Brand verursachen kann.

3. BETRIEBSANLEITUNG

3.1 Vor der ersten Benutzung

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass der Eisportionierer und der Eisbehälter enthalten sind. Entfernen Sie alle Klebebänder von den Produkten.
2. Reinigen Sie den Wasser- und Eisbehälter mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.
3. Stellen Sie das Produkt auf eine flache und stabile Oberfläche, fern von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen.
4. Lassen Sie das Produkt vor dem Gebrauch eine Stunde lang stehen, damit sich das Kühlmittel absetzen kann.
5. Entfernen Sie den Eisbehälter.
6. Waschen Sie das interne Zubehör mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Entfernen Sie die Ablassschraube und lassen Sie das Wasser ab.
7. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit warmem Wasser.
8. Trocknen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts mit einem weichen, sauberen Tuch ab.

3.2 Betrieb

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Eisbehälter heraus und gießen Sie Wasser in den Wassertank. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser die "MAX"-Linie nicht überschreitet und die Wassertemperatur zwischen 10°C und 20°C liegt. Setzen Sie den Eisbehälter wieder in das Gerät ein.
3. Drücken Sie die Taste "ON/OFF" auf dem Bedienfeld, um das Gerät einzuschalten.
4. Drücken Sie "SELECT", um die Größe der Eiskwürfel einzustellen. Drücken Sie "small", wenn die Raumtemperatur unter 15°C liegt, damit die Eiskwürfel nicht verklumpen.
5. Wenn nicht genügend Wasser in der Maschine ist, schaltet sich die Maschine automatisch aus und die Anzeige "WASSER ZUFÜGEN" blinkt. Füllen Sie Wasser in den Wassertank bis zur "MAX"-Linie ein. Lassen Sie das Gerät mindestens 3 Minuten lang ruhen und schalten Sie es dann durch Drücken der Taste "ON/OFF" ein.
6. Wenn der Eisbehälter voll ist, leuchtet die Kontrollleuchte "ICE FULL" auf. Beachten Sie, dass die Kontrollleuchte bei direkter Sonneneinstrahlung nicht richtig funktioniert.
7. Wechseln Sie das Wasser im Wassertank mindestens alle 24 Stunden. So vermeiden Sie Verstopfungen im Gerät.
8. Lassen Sie nach dem Gebrauch das Wasser aus dem Gerät ab und trocknen Sie es mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

4. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Wenn die folgenden Probleme bei der Verwendung des Produkts auftreten, finden Sie in der nachstehenden Tabelle eine Lösung. Wenn die Probleme mit diesen Optionen nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Problem	Ursache	Lösung
Die Kontrollleuchte "WASSER ZUFÜGEN" leuchtet.	Nicht genügend Wasser im Wassertank	Siehe Schritt 5 unter "Betrieb".

Die Kontrollleuchte "ICE FULL" leuchtet.	Der Eisbehälter ist voll.	Entfernen Sie das Eis aus der Eisschale. Halten Sie die „SELECT“-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um erneut Eis zuzubereiten. Insgesamt kann die Maschine 10 Runden Eis in Folge herstellen.
Die Eiswürfel kleben zusammen.	Das Wasser im Behälter ist zu kalt.	Die Temperatur des Wassers sollte zwischen 10°C und 20°C liegen.
	Das Eis befindet sich zu lange in der Maschine.	Halten Sie die Maschine an und lassen Sie das Eis schmelzen. Machen Sie neue Eiswürfel und wählen Sie "SMALL".
Es wird kein Eis hergestellt.	Die Innentemperatur oder die Temperatur des Wassers ist zu hoch.	Die Innentemperatur sollte zwischen 15 °C und 32 °C liegen. Die Wassertemperatur sollte zwischen 10 °C und 20 °C liegen.
	Kühlflüssigkeit läuft aus.	Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal überprüfen.
	Die Leitungen des Kühlsystems sind verstopft.	Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.
Die Eiswürfel sind zu dünn.	Während der ersten drei Zyklen sind die Eiswürfel oft dünner, weil das Wasser noch nicht die richtige Temperatur erreicht hat.	Dies ist normal. Verwenden Sie gegebenenfalls nur die ab dem dritten Zyklus hergestellten Eiswürfel.

5. WARTUNG UND REINIGUNG

Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen Tuch und trocknen Sie es gut ab. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

1. Nehmen Sie den Eisbehälter heraus.
2. Waschen Sie das Innenzubehör mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Entfernen Sie die Ablassschraube und lassen Sie das Wasser ab.

3. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
4. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite mit einem weichen, trockenen Tuch.

6. LAGERUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort. Lagern Sie das Produkt nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.

7. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem sauberen Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeinde wenden, um alle Informationen über die Entsorgungsmöglichkeiten für ausranierte Produkte zu erhalten.

7.1 Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab.



Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör gemäß den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Achten Sie auf die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese - falls erforderlich - getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1-7: Kunststoff, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

7.2 Elektrische Geräte



Das nebenstehende Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt der Europäischen Richtlinie (EU) 2012/19/ EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling abgeben müssen.

7.3 Kältemittel

Dieses Produkt enthält das Kältemittel R290-Propan. Das System ist hermetisch verschlossen. Das Kältemittel muss gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde ohne Beschädigung entsorgt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre örtliche Behörde.

8. SYMBOLE

Die folgenden Warnhinweise und Symbole werden in dieser Anleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt (sofern zutreffend) verwendet.

Symbole	Beschreibung
	Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
	Ein Warnhinweis mit diesem Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Schäden und/oder tödlichen Verletzungen führen kann.
	Ein Hinweis enthält zusätzliche Informationen, die für die Verwendung des Produkts wichtig sind.
	Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu leichten Schäden und/oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	Für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
	Nicht spülmaschinengeeignet.
	Stecker der Schutzklasse 1.
	Warnung! Elektrische Gefahr, Risiko eines Stromschlags!

9. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen und Vorschriften gemäß der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2009/125/EG.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Lieferanten erhältlich.

10. HAFTUNGS AUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen angepasst werden.

ES – Manuel de instrucciones



PRÓLOGO

Acerca de este documento

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficaz y seguro del producto. Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este manual antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

Instrucciones originales

Este manual se redactó originalmente en neerlandés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original en neerlandés.

Servicio y garantía

Si necesita servicio o información sobre su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en service@kitchenbrothers.nl.

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años. El cliente debe poder mostrar la prueba de compra cuando reclame la garantía. Los defectos del producto deben notificarse en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía no se aplica: a los daños causados por un uso o reparación inadecuados; a las piezas sujetas a desgaste; a los defectos conocidos por el cliente en el momento de la compra; a los defectos causados por culpa del cliente; a los daños causados por terceros.

ÍNDICE

1. Introducción	49
1.1 Uso previsto	49
1.2 Resumen del producto	49
1.3 Especificaciones del producto	50
1.4 Otras características	50
1.5 Contenido del paquete	50
1.6 Accesorios incluidos	51
2. Seguridad	51
2.1 General	51
2.2 Personas	52
2.3 Utilice	52
2.4 Electricidad	52
3. Instrucciones de uso	53
3.1 Antes del primer uso	53
3.2 Para utilizar	54
4. Solución de problemas	54
5. Mantenimiento y limpieza	55
6. Almacenamiento	55
7. Eliminación y reciclaje	56
7.1 Eliminación	56
7.2 Aparato eléctrico	56
7.3 Refrigerante	56
8. Símbolos	56
9. Declaración CE de conformidad	57
10. Descargo de responsabilidad	57

1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir un producto KitchenBrothers! Por favor, sigue siempre las instrucciones para un uso seguro.

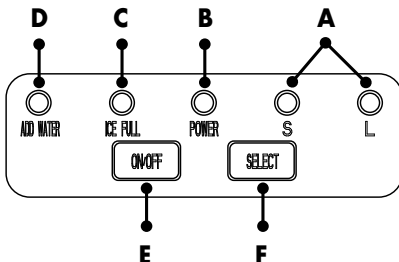
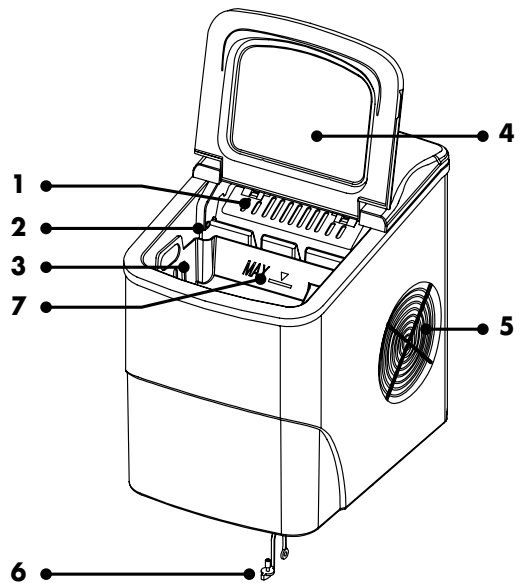
1.1 Uso previsto

Una máquina de cubitos de hielo está diseñada para producir cubitos de hielo con fines refrigerantes. El aparato utiliza agua que se introduce en compartimentos específicos, donde se congela hasta formar cubitos de hielo. A continuación, estos cubitos se almacenan en un recipiente dentro del aparato. El uso previsto incluye proporcionar cubitos de hielo para enfriar bebidas y preservar la calidad de los alimentos.

El proveedor queda exento de responsabilidad por cualquier lesión o daño causado por el uso del producto más allá de su uso previsto. Cualquier modificación del producto puede afectar a su seguridad y garantía.

1.2 Resumen del producto

1. ""Cuchara de hielo
 2. "Sensor "lleno
 3. Contenedor de hielo
 4. Tapa
 5. Ventilación
 6. Tapón de vaciado
 7. Línea "MAX"
- A. Indicador: Tamaño del cubito
 - B. Indicador: Encendido/apagado
 - C. Indicador: Contenedor de hielo lleno
 - D. Indicador: Añadir agua
 - E. Botón de encendido/apagado
 - F. Seleccionar tamaño de cubito"



1.3 Especificaciones del producto

Dimensiones	22.4 x 30.8 x 31,5 cm
Peso	7.1 kg
Color	KB692: Plata KB719: Negro KB756: Blanco
Material	ABS, metal y cobre
Longitud del cable	1,95 m
Clase de seguridad	1
Tensión	220-240 V
Amperaje	Durante la fabricación de hielo: 0,7 A Durante la recogida de hielo: 1,0 A
Frecuencia	50 Hz
Potencia	95W
Temperatura de funcionamiento	15-32 °C
Refrigerante	R600a/21g
Vesicante	C5H10
Capacidad	2L
Máx. kg hielo	12 kg
Protección contra sobrecalentamiento	Sí
Desconexión automática	Sí, en caso de agua insuficiente

*Recomendado

1.4 Otras características

- 9 cubitos de hielo a la vez
- Cubitos pequeños y grandes

1.5 Contenido del paquete

Verifique que el contenido del paquete coincida con la hoja de embalaje cuando reciba el envío. Notifique a su proveedor si falta algún componente. Si el producto parece dañado, deje inmediatamente una queja al transportista y presente al proveedor una descripción detallada del daño. Conserve las piezas dañadas y el embalaje para fundamentar su queja.

KitchenBrothers Máquina de cubitos de hielo - Plata - Modelo KB692 -
EAN 8720195251811

KitchenBrothers Máquina de cubitos de hielo - Negro - Modelo KB719 -
EAN 8720195252955

KitchenBrothers Máquina de cubitos de hielo - Blanco - Modelo KB756 -
EAN 8720195256113

1.6 Accesorios incluidos

- 1x Manual de instrucciones
- 1x Cuchara para hielo

2. SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

¡Asegúrate de que el envase se mantiene fuera del alcance de los niños! ¡Existe riesgo de asfixia!

Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y la información de seguridad. El proveedor no se hace responsable del incumplimiento de la información de seguridad sobre el uso y manejo del aparato ni de los daños materiales o personales.

Observe siempre las siguientes precauciones cuando utilice “la Máquina de cubitos de hielo”, en lo sucesivo denominado “el producto”.

2.1 General

- Tenga en cuenta los riesgos y consecuencias asociados al uso incorrecto del producto
- El uso incorrecto del producto puede provocar lesiones personales y/o daños en el producto.
- Utilice el producto únicamente en interiores y para los fines indicados en este manual.
- Si el producto funciona mal, se ha caído o está dañado, no lo utilice y consulte a nuestro servicio de atención al cliente.
- El producto está diseñado y pensado para uso privado. No lo utilice con fines comerciales.
- Desenchufe el producto cuando no lo vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

- No tire del cable para desenchufarlo.
- No mueva el producto tirando del cable ni lo retuerza.
- Asegúrese de no tropezar con el cable y de que éste no esté doblado, retorcido o atascado.

2.2 Personas

- Este aparato puede ser utilizado y limpiado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas o mentales, siempre que haya un supervisor presente y responsable por la seguridad del usuario.
- Utilice y guarde el fabricante de cubitos de hielo fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.

2.3 Utilice

- Mantenga un espacio de 10 cm (4 pulgadas) alrededor del producto. Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén bloqueadas.
- Utilice sólo agua limpia del grifo para hacer cubitos de hielo. No utilice agua mineral, agua con gas u otros líquidos.
- No utilice el producto en combinación con otros aparatos, como aparatos que aceleren la descongelación.
- Conecte el producto a una toma de corriente con toma de tierra adecuada.
- Si los cubitos de hielo se congelan rápidamente, pueden enturbiarse. Se trata de aire atrapado en el agua y no afecta al sabor del helado.
- El producto no funciona como congelador. Los cubitos de hielo se derretirán si los deja en el producto durante demasiado tiempo. Utilice los cubitos de hielo inmediatamente o métalos en una bolsa de congelación y métalos en el congelador.
- No sobrepase la línea "MAX".
- Para obtener los mejores resultados, la temperatura interior debe estar entre 15°C y 32°C y la temperatura del agua entre 10°C y 20°C.
- Por razones de higiene, el producto debe limpiarse regularmente. Desenchufe y apague siempre el producto antes de limpiarlo.
- No utilice productos de limpieza (altamente) inflamables para limpiar el producto. Estos agentes pueden provocar gases explosivos o fuego.
- Si no utiliza el producto durante un periodo prolongado, retire el tapón de vaciado del aparato y vacíe el agua restante.
- El fabricante de cubitos de hielo no es apto para el lavavajillas.

2.4 Electricidad

- No desmonte, repare ni restaure el producto. Podría dañar el aparato. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe el producto a un centro de servicio para su reparación a fin de evitar daños y lesiones personales.

- Antes de conectar el producto, asegúrese de que la tensión de red indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- Compruebe con regularidad si el cable de alimentación y el enchufe presentan signos de deterioro o desgaste y, en caso afirmativo, no utilice el producto y haga sustituir o reparar el cable de alimentación y/o el enchufe por personal técnico autorizado.
- No utilice el producto cerca de una bañera, ducha, piscina o bañera llena de agua. No toque el producto ni el cable de alimentación con las manos mojadas. No sumerja el aparato en agua. Si entra agua en el producto, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si falla la alimentación durante el uso, apague el producto inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación.
- Mantenga el producto alejado de la humedad, el calor, zonas donde la temperatura sea relativamente alta y fuentes de calor como hornos. No exponga el producto a la luz solar directa.
- No cubra el producto ni el cable de alimentación cuando la máquina esté encendida. Nunca coloque almohadas o mantas sobre o contra la máquina. Podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, lesiones personales o daños en el producto.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y estable. No coloque el producto sobre una alfombra u otros materiales aislantes del calor. Tenga cuidado de no volcar el producto.
- No utilice un cable alargador, ya que podría sobrecalentarse y provocar un incendio.

3. INSTRUCCIONES DE USO

3.1 Antes del primer uso

1. Saque el producto del embalaje. Compruebe que se incluyen la pala y el contenedor de hielo. Retire toda la cinta adhesiva de los productos.
2. Limpie el depósito de agua y hielo con agua y un detergente neutro.
3. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable, alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor.
4. Deje reposar el producto durante una hora antes de utilizarlo para que el refrigerante se asiente.
5. Retire el contenedor de hielo.
6. Lave los accesorios internos con agua y un detergente suave. Retire el tapón de vaciado y vacíe el agua.
7. Limpie el exterior del producto con agua tibia.
8. Seque el interior y el exterior del producto con un paño suave y limpio.

3.2 Para utilizar

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Abra la tapa, retire el depósito de hielo y vierta agua en el depósito de agua. Asegúrese de que el agua no sobrepasa la línea "MAX" y que la temperatura del agua está entre 10°C y 20°C. Vuelva a colocar el depósito de hielo en la máquina.
3. Pulse el botón "ON/OFF" del panel de control para encender la máquina.
4. Pulse "SELECT" para ajustar el tamaño de los cubitos de hielo. Pulse "pequeño" si la temperatura interior es inferior a 15°C para que los cubitos de hielo no se apelmacen.
5. Si no hay suficiente agua en la máquina, ésta se apagará automáticamente y el indicador "AGREGAR AGUA" parpadeará. Vierta agua en el depósito de agua hasta la línea "MAX". Deje reposar la máquina durante al menos 3 minutos y, a continuación, enciéndala pulsando el botón "ON/OFF".
6. Cuando el depósito de hielo esté lleno, se encenderá la luz indicadora "HIELO LLENO". Tenga en cuenta que el indicador luminoso no funciona correctamente cuando recibe luz solar directa.
7. Cambie el agua del depósito al menos cada 24 horas. Esto evitará que la máquina se obstruya.
8. Después del uso, vacíe el agua de la máquina y séquela con un paño limpio y seco.

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se producen los siguientes problemas durante el uso del producto, consulte la tabla siguiente para encontrar una solución. Si los problemas no pueden resolverse utilizando estas opciones, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Problema	Causa	Solución
El testigo "AÑADIR AGUA" está encendido.	No hay suficiente agua en el depósito de agua	Consulte el paso 5 en "Funcionamiento".
El piloto "HIELO LLENO" está encendido.	La bandeja de hielo está llena.	Retire el hielo de la bandeja de hielo. Mantenga pulsado el botón "SELECT" durante 5 segundos para volver a hacer hielo. En total, la máquina puede hacer 10 rondas de hielo seguidas.

Los cubitos de hielo se pegan.	El agua del depósito está demasiado fría.	La temperatura del agua debe estar entre 10°C y 20°C grados.
	El hielo lleva demasiado tiempo en la máquina.	Ponga la máquina en pausa y deje que el hielo se derrita. Haga nuevos cubitos de hielo y seleccione "PEQUEÑO".
No se produce hielo.	La temperatura interna o la temperatura del agua es demasiado alta.	La temperatura interna debe estar entre 15 °C y 32 °C grados. La temperatura del agua debe estar entre 10 °C y 20 °C grados.
	Hay fugas de refrigerante.	Haga revisar el aparato por personal cualificado.
	Los tubos del sistema de refrigeración están obstruidos.	Haga revisar el aparato por personal cualificado.
Los cubitos son demasiado finos.	Durante los tres primeros ciclos, los cubitos de hielo suelen ser más finos porque el agua aún no ha alcanzado la temperatura correcta.	Esto es normal. En caso necesario, utilice sólo los cubitos de hielo fabricados a partir del tercer ciclo.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpie el producto con un paño limpio y húmedo y séquelo bien. No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos.

1. Retire el contenedor de hielo.
2. Lave los accesorios internos con agua y un detergente suave. Retire el tapón de vaciado y vacíe el agua.
3. Limpie el exterior del producto con agua tibia y un detergente suave.
4. Pero limpie el interior y el exterior con un paño suave y seco.

6. ALMACENAMIENTO

Guarde el producto en un lugar seco y limpio. No almacene el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas.

7. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Piense en el medio ambiente y contribuya a una vida más limpia. Puede ponerse en contacto con su ayuntamiento para obtener toda la información sobre las opciones de eliminación de los productos desechados.

7.1 Eliminación



Al final de su vida útil, no elimine el producto con la basura doméstica normal, entréguelo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.



Elimine el embalaje y los accesorios de acuerdo con la normativa medioambiental vigente en su municipio. Preste atención a los símbolos de los distintos materiales de embalaje y, si es necesario, elimínelos por separado. Los materiales de embalaje están etiquetados con letras y números: 1-7: plástico, 20-22: papel y cartón, 80-98 materiales compuestos.

7.2 Aparato eléctrico



El símbolo al lado con el cubo de basura tachado indica que este producto está sujeto a la Directiva Europea (UE) 2012/19/UE. Esta directiva establece que, al final de su vida útil, no debe desechar este producto con los residuos domésticos normales, sino depositarlo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.

7.3 Refrigerante

Este producto contiene el refrigerante propano R290. El sistema está herméticamente cerrado. El refrigerante debe eliminarse sin daños de acuerdo con la normativa de las autoridades locales. En caso de duda, póngase en contacto con las autoridades locales.

8. SÍMBOLOS

Las siguientes advertencias y símbolos se utilizan en este manual, en el embalaje y en el producto (si procede).

Símbolo	Descripción
	Siga las instrucciones del manual y consérvelo para futuras consultas.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños graves y/o lesiones mortales.

	Una nota contiene información adicional que es importante para el uso del producto.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños leves y/o lesiones moderadas.
	Apto para uso en interiores.
	No apto para lavavajillas.
	Enchufe de seguridad de clase 1.
	Peligro eléctrico. Peligro eléctrico, riesgo de descarga eléctrica.

9. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



Este producto cumple todos los requisitos y normativas de acuerdo con la directiva 2014/35/UE, la directiva 2014/30/UE y la directiva 2009/125/CE.

El proveedor puede facilitarle la declaración de conformidad de la UE completa.

10. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Se reserva el derecho a realizar cambios. Las especificaciones están sujetas a cambios sin indicar los motivos.

IT – Manuale utente



PREMESSA

Informazioni su questo documento

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Prima di installare o utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso appieno le istruzioni contenute nel manuale. Conservare questo manuale per un uso futuro.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato scritto originariamente in olandese. Tutte le altre lingue sono traduzioni del manuale originale olandese.

Assistenza e garanzia

Se avete bisogno di assistenza o di informazioni sul vostro prodotto, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo service@kitchenbrothers.nl.

Forniamo una garanzia di 2 anni sui nostri prodotti. Il cliente deve essere in grado di mostrare la prova d'acquisto quando richiede la garanzia. I difetti del prodotto devono essere segnalati entro 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di notare che la garanzia non si applica: per i danni causati da uso o riparazione improprio; per le parti soggette a usura; per i difetti noti al cliente al momento dell'acquisto; per i difetti causati da colpa del cliente, per i danni causati da terzi.

INDICE DEI CONTENUTI

1. Introduzione	60
1.1 Destinazione d'uso	60
1.2 Panoramica del prodotto	60
1.3 Specifiche del prodotto	61
1.4 Altre caratteristiche	61
1.5 Contenuto della confezione	61
1.6 Accessori forniti	62
2. Sicurezza	62
2.1 Generiche	62
2.2 Persone	63
2.3 Uso	63
2.4 Elettricità	63
3. Istruzioni per l'uso	64
3.1 Prima del primo utilizzo	64
3.2 Funzionamento	64
4. Risoluzione dei problemi	65
5. Manutenzione e Pulizia	66
6. Immagazzinamento	67
7. Smaltimento e riciclaggio	67
7.1 Smaltimento	67
7.2 Apparecchio elettrico	68
7.3 Refrigerante	68
8. Simboli	68
9. Dichiarazione di conformità CE	69
10. Disclaimer	69

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto KitchenBrothers! Si prega di seguire sempre le istruzioni fornite per un uso sicuro del prodotto.

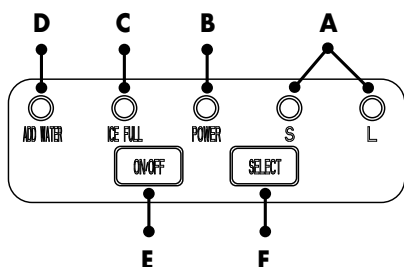
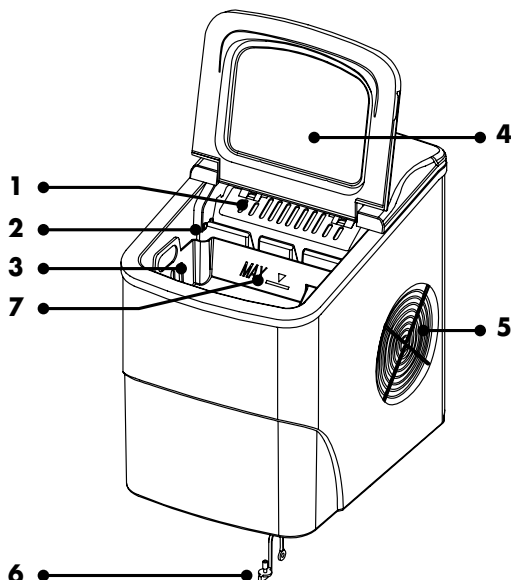
1.1 Destinazione d'uso

Una macchina per cubetti di ghiaccio è progettata per produrre cubetti di ghiaccio per il raffreddamento. Il dispositivo utilizza acqua che viene immessa in compartimenti specifici, dove si congela in cubetti di ghiaccio. I cubetti di ghiaccio vengono poi conservati in un contenitore all'interno del dispositivo. L'uso previsto comprende la fornitura di cubetti di ghiaccio per raffreddare le bevande e mantenere la qualità degli alimenti.

Il fornitore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dall'uso del prodotto al di là della sua destinazione d'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può compromettere la sicurezza e la garanzia del cliente.

1.2 Panoramica del prodotto

1. "Paletta per il ghiaccio
 2. "Sensore "pieno
 3. Contenitore del ghiaccio
 4. Coperchio
 5. Sfiato
 6. Tappo di scarico
 7. Linea "MAX"
- A. Indicatore: dimensione del cubetto di ghiaccio
 - B. Indicatore: On/off
 - C. Indicatore: Aggiungere acqua
 - D. Indicatore: Contenitore del ghiaccio pieno
 - E. Pulsante on/off
 - F. Selezionare la dimensione del cubetto di ghiaccio"



1.3 Specifiche del prodotto

Dimensioni	22.4 x 30.8 x 31,5 cm
Peso	7.1 kg
Colore	KB692: Argento KB719: Nero KB756: Bianco
Materiale	ABS, metallo e rame
Lunghezza del cavo	1,95 m
Classe di sicurezza	1
Tensione	220-240 V
Amperaggio	Durante la produzione di ghiaccio: 0,7 A Durante la raccolta del ghiaccio: 1,0 A
Frequenza	50 Hz
Potenza	95W
Temperatura d'esercizio*	15-32 °C
Refrigerante	R600a/21g
Vesicante	C5H10
Capacità	2L
Massimo kg di ghiaccio	12 kg
Protezione contro il surriscaldamento	Sì
Spegnimento automatico	Sì, in caso di acqua insufficiente

* Raccomandato

1.4 Altre caratteristiche

- 9 cubetti di ghiaccio alla volta
- Cubetti di ghiaccio piccoli e grandi

1.5 Contenuto della confezione

Quando ricevete la spedizione, verificate che il contenuto della confezione corrisponda alla bolla di accompagnamento. Informate il vostro fornitore se mancano dei pezzi. Se il prodotto appare danneggiato, presentare immediatamente un reclamo al corriere e fornire al fornitore una descrizione dettagliata del danno. Conservare le parti danneggiate e l'imballaggio per giustificare il reclamo.

KitchenBrothers Macchina per cubetti di ghiaccio - Argento - Modello KB692 -
EAN 8720195251811

KitchenBrothers Macchina per cubetti di ghiaccio - Nero - Modello KB719 -
EAN 8720195252955

KitchenBrothers Macchina per cubetti di ghiaccio - Bianco - Modello KB756 -
EAN 8720195256113

1.6 Accessori forniti

- 1x Manuale utente
- 1x Paletta per il ghiaccio

2. SICUREZZA



AVVERTENZA!

*Assicurarsi che l'imballo sia tenuto fuori dalla portata dei bambini!
Rischio di soffocamento!*

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza. Il fornitore non è responsabile per la mancata osservanza delle informazioni di sicurezza sull'uso e la manipolazione del dispositivo o per danni a cose o persone.

Osservare sempre le seguenti precauzioni quando si utilizza "la Macchina per cubetti di ghiaccio", di seguito denominato "il prodotto".

2.1 Generiche

- Si prega di notare i rischi e le conseguenze associate a un uso non corretto del prodotto.
- L'uso improprio del prodotto può provocare lesioni personali e/o danni al prodotto stesso.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi e per gli scopi indicati nel presente manuale.
- In caso di malfunzionamento, caduta o danneggiamento del prodotto, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Il prodotto è progettato e destinato all'uso privato. Non utilizzarlo per scopi commerciali.
- Scollegare il prodotto quando non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- Non tirare il cavo per scollegarlo.
- Non spostare il prodotto tirando il cavo o torcendolo.
- Assicurarsi di non inciampare nel cavo e che il cavo non sia attorcigliato, attorcigliato o incastrato.

2.2 Persone

- Questo apparecchio può essere utilizzato e pulito da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche o mentali, se è presente un supervisore responsabile della sicurezza dell'utente.
- Utilizzare e conservare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

2.3 Uso

- Mantenere uno spazio di 10 cm (4 pollici) intorno al prodotto. Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano bloccate.
- Per preparare i cubetti di ghiaccio, utilizzare solo acqua di rubinetto pulita. Non utilizzare acqua minerale, acqua frizzante o altri liquidi.
- Non utilizzare il prodotto in combinazione con altri apparecchi, come quelli che accelerano lo sbrinamento.
- Collegare il prodotto a una presa di corrente correttamente collegata a terra.
- Se i cubetti di ghiaccio si congelano rapidamente, possono diventare torbidi. Si tratta di aria intrappolata nell'acqua e non influisce sul gusto del gelato.
- Il prodotto non funziona come congelatore. I cubetti di ghiaccio si sciolgono se lasciati nel prodotto per troppo tempo. Utilizzare i cubetti di ghiaccio immediatamente o metterli in un sacchetto per il congelamento e riporli nel congelatore.
- Non superare la linea "MAX".
- Per ottenere risultati ottimali, la temperatura interna dovrebbe essere compresa tra 15°C e 32°C e la temperatura dell'acqua tra 10°C e 20°C.
- Per motivi di igiene, il prodotto deve essere pulito regolarmente. Staccare sempre la spina e spegnere il prodotto prima di pulirlo.
- Non utilizzare detergenti (altamente) infiammabili per pulire il prodotto. Questi agenti possono provocare gas esplosivi o incendi.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, rimuovere il tappo di scarico dall'apparecchio e scaricare l'acqua residua.
- Il fabbricatore di cubetti di ghiaccio non è lavabile in lavastoviglie.

2.4 Elettricità

- Non smontare, riparare o ripristinare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Per evitare danni e lesioni personali, inviare il prodotto a un centro di assistenza per le riparazioni.
- Prima di collegare il prodotto, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della propria rete elettrica.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione e la spina non presentino segni di danneggiamento o usura; in caso contrario, non utilizzare il prodotto e far sostituire o riparare il cavo di alimentazione e/o la spina da personale di assistenza autorizzato.

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o vasche per il bucato piene d'acqua. Non toccare il prodotto e il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non immergere il dispositivo in acqua. Se l'acqua entra o entra nel prodotto, spegnerlo immediatamente e contattare il nostro servizio clienti.
- Se l'alimentazione viene a mancare durante l'uso, spegnere immediatamente il prodotto e staccare la spina.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, calore, aree in cui la temperatura è relativamente alta e fonti di calore come i forni. Non collocare il prodotto alla luce diretta del sole.
- Non coprire il prodotto e il cavo di alimentazione quando l'apparecchio è acceso. Non collocare mai cuscini o coperte sopra o contro l'apparecchio. Ciò potrebbe causare un rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali o danni al prodotto.
- Posizionare il prodotto su una superficie uniforme e stabile. Non collocare il prodotto su tappeti o altri materiali che isolano il calore. Fare attenzione a non rovesciare il prodotto.
- Non utilizzare una prolunga per evitare il surriscaldamento del prodotto che potrebbe causare un incendio.

3. ISTRUZIONI PER L'USO

3.1 Prima del primo utilizzo

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Verificare che la paletta e il contenitore del ghiaccio siano inclusi. Rimuovere il nastro adesivo dai prodotti.
2. Pulire il serbatoio dell'acqua e del ghiaccio con acqua e un detergente neutro.
3. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
4. Lasciare il prodotto fermo per un'ora prima dell'uso per consentire al refrigerante di depositarsi.
5. Rimuovere il contenitore del ghiaccio.
6. Lavare gli accessori interni con acqua e un detergente delicato. Rimuovere il tappo di scarico e scaricare l'acqua.
7. Pulire l'esterno del prodotto con acqua calda.
8. Asciugare l'interno e l'esterno del prodotto con un panno morbido e pulito.

3.2 Funzionamento

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Aprire il coperchio, rimuovere il serbatoio del ghiaccio e versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua. Assicurarsi che l'acqua non superi la linea "MAX" e che la temperatura dell'acqua sia compresa tra 10°C e 20°C. Reinserire il serbatoio del ghiaccio nella macchina.
3. Premere il pulsante "ON/OFF" sul pannello di controllo per accendere la macchina.

4. Premere "SELECT" per impostare la dimensione dei cubetti di ghiaccio. Premere "piccolo" se la temperatura interna è inferiore a 15°C per evitare che i cubetti di ghiaccio si agglomerino.
5. Se l'acqua non è sufficiente, la macchina si spegne automaticamente e l'indicatore "ADD WATER" lampeggia. Versare l'acqua nel serbatoio fino alla linea "MAX". Lasciare riposare la macchina per almeno 3 minuti, quindi accenderla premendo il pulsante "ON/OFF".
6. Quando il serbatoio del ghiaccio è pieno, si accende la spia "ICE FULL". Si noti che la spia non funziona correttamente quando è illuminata dalla luce diretta del sole.
7. Cambiare l'acqua nel serbatoio almeno ogni 24 ore. In questo modo si evitano intasamenti nella macchina.
8. Dopo l'uso, scaricare l'acqua dalla macchina e asciugarla con un panno pulito e asciutto.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verificano i seguenti problemi durante l'uso del prodotto, consultare la tabella seguente per trovare una soluzione. Se i problemi non possono essere risolti utilizzando queste opzioni, contattare il nostro servizio clienti.

Problema	Causa	Soluzione
La spia "ADD WATER" è accesa.	Acqua insufficiente nel serbatoio dell'acqua	Vedere il punto 5 in "Funzionamento".
La spia "GHIACCIO PIENO" è accesa.	La vaschetta del ghiaccio è piena.	Rimuovere il ghiaccio dalla vaschetta. Tenere premuto il pulsante "SELECT" per 5 secondi per produrre nuovamente ghiaccio. In totale, l'apparecchio può produrre 10 giri di ghiaccio in successione.

I cubetti di ghiaccio si attaccano tra loro.	L'acqua nel serbatoio è troppo fredda.	La temperatura dell'acqua deve essere compresa tra 10°C e 20°C.
	Il ghiaccio è rimasto troppo a lungo nell'apparecchio.	Mettere in pausa la macchina e lasciare che il ghiaccio si sciogla. Preparare nuovi cubetti di ghiaccio e selezionare "SMALL".
Non si produce ghiaccio.	La temperatura interna o la temperatura dell'acqua è troppo alta.	La temperatura interna deve essere compresa tra 15 °C e 32 °C gradi. La temperatura dell'acqua deve essere compresa tra 10 °C e 20 °C.
	Il refrigerante perde.	Far controllare l'apparecchio da personale di assistenza qualificato.
	I tubi del sistema di raffreddamento sono bloccati.	Far controllare l'apparecchio da personale di assistenza qualificato.
I cubetti di ghiaccio sono troppo sottili.	Durante i primi tre cicli, i cubetti di ghiaccio sono spesso più sottili perché l'acqua non ha ancora raggiunto la temperatura corretta.	È normale. Se necessario, utilizzare solo i cubetti di ghiaccio prodotti a partire dal terzo ciclo.

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire il prodotto con un panno umido e pulito e asciugarlo accuratamente. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.

1. Rimuovere il contenitore del ghiaccio.
2. Lavare gli accessori interni con acqua e un detergente delicato. Rimuovere il tappo di scarico e scaricare l'acqua.
3. Pulire l'esterno del prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
4. Pulire l'interno e l'esterno con un panno morbido e asciutto.

6. IMMAGAZZINAMENTO

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito. Non conservare il prodotto a temperature estremamente alte o basse.

7. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Pensate all'ambiente e contribuite a un ambiente di vita più pulito! Potete contattare il vostro comune per avere tutte le informazioni sulle possibilità di smaltimento dei prodotti dismessi.

7.1 Smaltimento



Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio e gli accessori in conformità alle norme ambientali in vigore nel proprio comune. Prestare attenzione ai simboli presenti sui vari materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente. I materiali di imballaggio sono contrassegnati da lettere e numeri: 1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98 materiali compositi.

ABS	
RACCOLTA PLASTICA	
PAP #22	PBD #23
RACCOLTA CARTA	
FE #40	
RACCOLTA ALLUMINIO O METALLO	
GL #77	
RACCOLTA DIFFERENZIATA	

7.2 Apparecchio elettrico



Il simbolo a fianco con il bidone della spazzatura barrato indica che questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea (UE) 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere smaltito presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.

7.3 Refrigerante

Questo prodotto contiene il refrigerante R290 propano. Il sistema è sigillato ermeticamente. Il refrigerante deve essere smaltito senza danni in conformità con le normative locali. In caso di dubbio, contattare le autorità locali.

8. SIMBOLI

Le seguenti avvertenze e simboli sono utilizzati in questo manuale, sulla confezione e sul prodotto (se applicabile).

Simbolo	Descrizione
	Seguire le istruzioni del manuale e conservarlo per riferimenti futuri.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o lesioni mortali.
	Una nota contiene informazioni aggiuntive importanti per l'uso del prodotto.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare danni minori e/o lesioni moderate.
	Adatto per uso interno.
	Non lavabile in lavastoviglie.
	Spina di sicurezza di classe 1.
	Attenzione! Pericolo elettrico, rischio di scosse elettriche!

	Simbolo di riciclaggio: Acrilonitrile butadiene stirene.
	Simbolo di riciclaggio: Acciaio e ferro.
	Simbolo di riciclaggio: Rame misto e vetro con supporto in rame.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e alle normative in conformità alla direttiva 2014/35/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso il fornitore.

10. DISCLAIMER

Il produttore si riserva di apportare modifiche al prodotto; si riserva altresì il diritto di variane le specifiche senza fornire alcuna spiegazione.

PL – Podręcznik użytkownika



PRZEDMOWA

O tym dokumencie

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje umożliwiające prawidłowe, efektywne i bezpieczne użytkowanie produktu. Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu upewnij się, że w pełni przeczytałeś i zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym podręczniku. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku holenderskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji holenderskiej.

Serwis i gwarancja

W celu uzyskania wsparcia lub informacji dotyczących produktu, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta pod adresem service@kitchenbrothers.nl.

Wszystkie nasze produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Klient musi być w stanie przedstawić dowód zakupu przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych. Wady produktu należy zgłosić w ciągu 2 lat od daty zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naprawą; części podlegających zużyciu; wad znanych klientowi w momencie zakupu; wad powstałych z winy klienta; uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie.

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie	72
1.1 Przeznaczenie	72
1.2 Przegląd produktu	72
1.3 Specyfika produktu	73
1.4 Inne funkcje	73
1.5 Zawartość paczki	73
1.6 Zawarte akcesoria	74
2. Bezpieczeństwo	74
2.1 Ogólne	74
2.2 Ludzie	75
2.3 Użyj	75
2.4 Elektryczność	75
3. Instrukcja użytkowania	76
3.1 Przed pierwszym użyciem	76
3.2 Działanie	76
4. Rozwiązywanie problemów	77
5. Konserwacja i czyszczenie	78
6. Przechowywanie	78
7. Utylizacja i recykling	78
7.1 Utylizacja	79
7.2 Urządzenie elektryczne	79
7.3 Czynnik chłodniczy	79
8. Symbole	79
9. Deklaracja zgodności CE	80
10. Zastrzeżenie	80

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie produktu KitchenBrothers! Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dla bezpiecznego użytkowania.

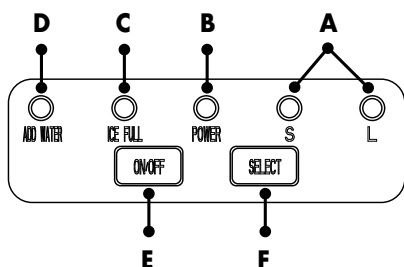
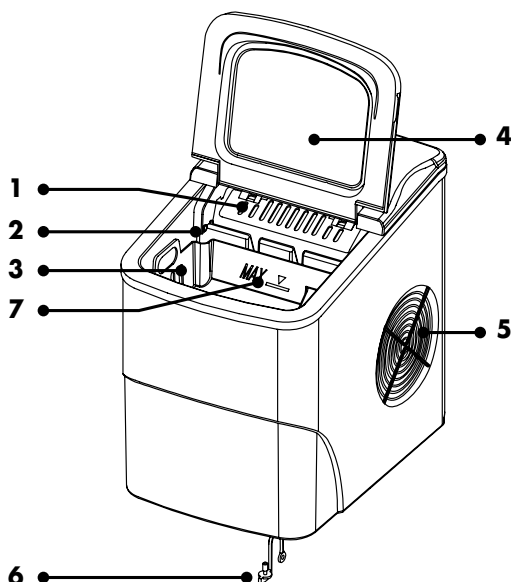
1.1 Przeznaczenie

Kostkarka do lodu jest przeznaczona do wytwarzania kostek lodu w celu chłodzenia. Urządzenie wykorzystuje wodę, która jest podawana do specjalnych komór, gdzie zamarza w kostki lodu. Kostki lodu są następnie przechowywane w pojemniku wewnątrz urządzenia. Zamierzone zastosowanie obejmuje dostarczanie kostek lodu do chłodzenia napojów i utrzymywania jakości żywności.

Dostawca jest zwolniony z odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.

1.2 Przegląd produktu

1. "Łyżka do lodu
 2. "Czujnik ""Full
 3. Pojemnik na lód
 4. Pokrywa
 5. Odpowietrznik
 6. Korek spustowy
 7. Linia "MAX"
- A. Wskaźnik: Rozmiar kostki lodu
 - B. Wskaźnik: Wł.
 - C. Wskaźnik: Pojemnik na lód pełny
 - D. Wskaźnik: Dodaj wodę
 - E. Przycisk włączania/wyłączania
 - F. Wybór rozmiaru kostki lodu"



1.3 Specyfika produktu

Wymiary	22.4 x 30.8 x 31,5 cm
Waga	7.1 kg
Kolor	KB692: Srebrny KB719: Czarny KB756: Biały
Materiał	ABS, metal i miedź
Długość przewodu	1,95 m
Klasa bezpieczeństwa	1
Napięcie	220-240 V
Natężenie	Podczas wytwarzania lodu: 0,7 A Podczas zbierania lodu: 1,0 A
Częstotliwość	50 Hz
Moc	95W
Temperatura pracy*	15-32 °C
Czynnik chłodniczy	R600a/21g
Czynnik chłodniczy	C5H10
Wydajność	2L
Maks. kg lodu	12 kg
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Tak
Automatyczne wyłączenie	Tak, w przypadku niewystarczającej ilości wody

*Zalecane

1.4 Inne funkcje

- 9 kostek lodu na raz
- Małe i duże kostki lodu

1.5 Zawartość paczki

Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy zawartość paczki zgadza się z dowodem dostawy. Poinformuj swojego dostawcę, jeśli czegoś brakuje. Jeśli produkt jest uszkodzony, niezwłocznie złóż reklamację u przewoźnika i przekaz dostawcy szczegółowy opis uszkodzenia. Zachowaj uszkodzone części i opakowanie w celu uzasadnienia reklamacji.

KitchenBrothers Kostkarka do lodu - Srebro - Model KB692 - EAN 8720195251811
KitchenBrothers Kostkarka do lodu - Czarny - Model KB719 - EAN 8720195252955
KitchenBrothers Kostkarka do lodu - Biały - Model KB756 - EAN 8720195256113

1.6 Zawarte akcesoria

- 1x Podręcznik użytkownika
- 1x Gałka do lodu

2. BEZPIECZEŃSTWO



Ostrzeżenie!

*Upewnij się, że opakowanie trzymane jest poza zasięgiem dzieci!
Ryzyko uduszenia!*

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i obsługi urządzenia oraz za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

Zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z „Kostkarka do lodu”, zwanego dalej „produktem”.

2.1 Ogólne

- Należy pamiętać o ryzyku i konsekwencjach związanych z nieprawidłowym użytkowaniem produktu
- Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie w pomieszczeniach i do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, nie należy go używać i należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku prywatnego. Nie należy używać go do celów komercyjnych.
- Nieużywany przez dłuższy czas produkt należy odłączyć od zasilania.
- Nie ciągnąć za przewód w celu odłączenia urządzenia.
- Nie przesuwac produktu ciągnąc za przewód ani nie skręcać przewodu.
- Upewnij się, że nie potkniesz się o przewód i że nie jest on zagięty, skręcony lub zablokowany.

2.2 Ludzie

- To urządzenie może być używane i czyszczone przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo, jeśli obecny jest opiekun odpowiedzialny za bezpieczeństwo użytkownika.
- Kostkarki do lodu należy używać i przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

2.3 Użyj

- Należy zachować 10 cm (4 cale) wolnej przestrzeni wokół produktu. Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Do wytwarzania kostek lodu należy używać wyłącznie czystej wody z kranu. Nie używaj wody mineralnej, gazowanej ani innych płynów.
- Nie używaj produktu w połączeniu z innymi urządzeniami, takimi jak urządzenia przyspieszające rozmrażanie.
- Produkt należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka ściennego.
- Jeśli kostki lodu szybko zamarzną, mogą stać się mętne. Jest to spowodowane powietrzem uwieczonym w wodzie i nie ma wpływu na smak lodów.
- Produkt nie działa jako zamrażarka. Kostki lodu roztopią się, jeśli zostaną pozostawione w urządzeniu na zbyt długi czas. Użyj kostek lodu natychmiast lub włóż je do torebki do zamrażania i umieść w zamrażarce.
- Nie należy przekraczać linii „MAX”
- Aby uzyskać najlepsze wyniki, temperatura w pomieszczeniu powinna wynosić od 15°C do 32°C, a temperatura wody od 10°C do 20°C.
- Ze względów higienicznych produkt należy regularnie czyścić. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i wyłączyć je.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać (wysoko) łatwopalnych środków czyszczących. Środki te mogą powodować powstawanie gazów wybuchowych lub pożar.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć korek spustowy z urządzenia i spuścić pozostałą wodę.
- Kostkarka do lodu nie nadaje się do mycia w zmywarce.

2.4 Elektryczność

- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom ciała, należy wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.
- Przed podłączeniem produktu należy upewnić się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający i wtyczkę pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia, a w razie ich stwierdzenia nie używać produktu i zlecić wymianę lub naprawę przewodu zasilającego i/lub wtyczki autoryzowanemu serwisowi.

- Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznica, basenu lub w pobliżu wanny wypełnionej wodą (do prania). Nie dotykać produktu ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Jeśli woda dostanie się do środka lub na produkt, należy go natychmiast wyłączyć i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- W przypadku awarii zasilania podczas użytkowania należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć przewód zasilający.
- Produkt należy przechowywać z dala od wilgoci, ciepła, miejsc, w których panuje stosunkowo wysoka temperatura oraz źródeł ciepła, takich jak piekarniki. Nie umieszczać produktu w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie przykrywać produktu ani przewodu zasilającego, gdy urządzenie jest włączone. Nigdy nie kłaść poduszek ani koców na urządzeniu ani na nim. Może to spowodować zagrożenie pożarem, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Produkt należy umieścić na równej i stabilnej powierzchni. Nie należy umieszczać produktu na dywanie lub innych materiałach termoizolacyjnych. Należy uważać, aby nie przewrócić produktu.
- Nie używaj przedłużacza, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania i pożaru.

3. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

3.1 Przed pierwszym użyciem

1. Wyjmij produkt z opakowania. Sprawdź, czy w zestawie znajduje się łyżka do lodu i pojemnik na lód. Usuń wszystkie taśmy z produktów.
2. Wyczyść zbiornik wody i lodu za pomocą wody i neutralnego detergentu.
3. Umieść produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.
4. Odstawić produkt na godzinę przed użyciem, aby umożliwić osadzenie się płynu chłodzącego.
5. Wyjąć pojemnik na lód.
6. Umyć wewnętrzne akcesoria wodą i łagodnym detergentem. Odkręcić korek spustowy i spuścić wodę.
7. Wyczyść zewnętrzną część produktu ciepłą wodą.
8. Osuszyć wewnętrzną i zewnętrzną część produktu miękką, czystą ściereczką.

3.2 Działanie

1. Włóż wtyczkę do gniazdka.
2. Otwórz pokrywę, wyjmij zbiornik na lód i wlej wodę do zbiornika. Upewnij się, że woda nie przekracza linii "MAX", a jej temperatura wynosi od 10°C do 20°C. Umieść zbiornik na lód z powrotem w urządzeniu.
3. Naciśnij przycisk "ON/OFF" na panelu sterowania, aby włączyć urządzenie.
4. Naciśnij przycisk "SELECT", aby ustawić rozmiar kostek lodu. Naciśnij "small", jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 15°C, aby kostki lodu nie zbrzylały się.

5. Jeśli w urządzeniu nie ma wystarczającej ilości wody, urządzenie wyłączy się automatycznie, a wskaźnik "ADD WATER" będzie migać. Wlej wodę do zbiornika wody do linii "MAX". Odstaw urządzenie na co najmniej 3 minuty, a następnie włącz je, naciskając przycisk "ON/OFF".
6. Gdy zbiornik na lód będzie pełny, zaświeci się kontrolka "ICE FULL". Należy pamiętać, że wskaźnik nie działa prawidłowo, gdy pada na niego bezpośrednie światło słoneczne.
7. Wodę w zbiorniku należy wymieniać co najmniej co 24 godziny. Zapobiegnie to zatykaniu się urządzenia.
8. Po użyciu należy spuścić wodę z urządzenia i osuszyć je czystą, suchą ściereczką.

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli podczas korzystania z produktu wystąpią następujące problemy, należy zapoznać się z poniższą tabelą w celu znalezienia rozwiązania. Jeśli problemów nie można rozwiązać za pomocą tych opcji, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka „DODAJ WODĘ” świeci się.	Za mało wody w zbiorniku na wodę	Patrz krok 5 w sekcji „Obsługa”
Kontrolka „ICE FULL” jest włączona.	Tacka na lód jest pełna.	Usuń lód z tacki na lód. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „SELECT” przez 5 sekund, aby ponownie wytworzyć lód. Łącznie urządzenie może przygotować 10 porcji lodu po kolei.
Kostki lodu sklejają się.	Woda w zbiorniku jest zbyt zimna.	Temperatura wody powinna wynosić od 10°C do 20°C.
	Lód znajduje się w urządzeniu zbyt długo.	Zatrzymaj urządzenie i pozwól, aby lód się roztopił. Przygotuj nowe kostki lodu i wybierz opcję „SMALL”.

Nie powstaje lód.	Temperatura wewnętrzna lub temperatura wody jest zbyt wysoka.	Temperatura wewnętrzna powinna wynosić od 15°C do 32°C. Temperatura wody powinna wynosić od 10°C do 20°C.
	Wycieka płyn chłodzący.	Zleć sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.
	Rury układu chłodzenia są zatkane.	Zleć sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.
Kostki lodu są zbyt cienkie.	Podczas pierwszych trzech cykli kostki lodu są często cieńsze, ponieważ woda nie osiągnęła jeszcze odpowiedniej temperatury.	Jest to normalne. W razie potrzeby należy używać wyłącznie kostek lodu wytworzonych od trzeciego cyklu.

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Produkt należy czyścić wilgotną, czystą ściereczką a następnie pozostawić do wyschnięcia. Do czyszczenia nigdy nie używaj środków ściernych ani żrących środków czyszczących.

1. Wyjąć pojemnik na lód.
2. Umyj wewnętrzne akcesoria wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Odkręć korek spustowy i spuść wodę.
3. Wyczyść zewnętrzną część produktu ciepłą wodą i łagodnym detergentem.
4. Wyczyść wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię miękką, suchą ściereczką.

6. PRZECHOWYWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym, czystym miejscu. Nie należy przechowywać produktu w skrajnie wysokich lub niskich temperaturach.

7. UTYLIZACJA I RECYKLING

Myśl o środowisku i przyczyniaj się do czystszej przyszłości! Wszelkie informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w gminie.

7.1 Utylizacja



Po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz oddać go do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.



Opakowanie i akcesoria należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w danej gminie. Należy zwracać uwagę na symbole umieszczone na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je oddzielnie. Materiały opakowaniowe są oznaczone literami i cyframi: 1-7: plastik, 20-22: papier i karton, 80-98 materiały kompozytowe.

7.2 Urządzenie elektryczne



Symbol obok z przekreślonym koszem na śmieci oznacza, że ten produkt podlega dyrektywie europejskiej (UE) 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy go oddać do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.

7.3 Czynnik chłodniczy

Ten produkt zawiera czynnik chłodniczy propan R290. System jest hermetycznie zamknięty. Czynnik chłodniczy należy utylizować bez uszkodzeń zgodnie z lokalnymi przepisami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

8. SYMBOLE

W niniejszej instrukcji, na opakowaniu i na produkcie (w stosownych przypadkach) zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole.

Symbole	Opis
	Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku i zachować go na przyszłość.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi uszkodzeniami i/lub śmiertelnymi obrażeniami.
	Uwaga zawiera dodatkowe informacje, które są ważne dla użytkownika produktu.

	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować niewielkimi uszkodzeniami i/lub umiarkowanymi obrażeniami.
	Nadaje się do użytku w pomieszczeniach.
	Nie nadaje się do mycia w zmywarce.
	Wtyczka klasy bezpieczeństwa 1.
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Ten produkt spełnia wszystkie wymagania i przepisy zgodnie z 2014/35/UE, dyrektywą 2014/30/UE i dyrektywą 2009/125/WE.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u dostawcy.

10. ZASTRZEŻENIE

Zmiany zastrzeżone; specyfikacje mogą ulec zmianie bez podania przyczyny.

SE – Användarmanual



FÖRORD

Om det här dokumentet

Den här handboken innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna manual fullständigt innan du installerar eller använder produkten. Behåll den här handboken för framtida användning.

Originalinstruktioner

Den här handboken är ursprungligen skriven på nederländska. Alla andra språk är översättningar av den ursprungliga nederländska manualen.

Service och garanti

Om du behöver service eller information om din produkt kan du kontakta vår kundtjänst på service@kitchenbrothers.nl.

Vi ger en tvåårig garanti på våra produkter. Kunden måste kunna uppvisa inköpsbevis vid återopande av garantin. Produktfel måste rapporteras till oss inom 2 år från inköpsdatumet. Observera att garantin inte gäller: för skador som orsakats av felaktig användning eller reparation, för delar som utsätts för slitage, för defekter som kunden kände till vid inköpstillfället, för defekter som orsakats av kundens eget fel, för skador som orsakats av tredje part.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Introduktion	83
1.1 Avsedd användning	83
1.2 Produktöversikt	83
1.3 Produktspecifikationer	84
1.4 Andra funktioner	84
1.5 Paketets innehåll	84
1.6 Medföljande tillbehör	85
2. Säkerhet	85
2.1 Allmänt	85
2.2 Personer	86
2.3 Användning	86
2.4 Elektronik	86
3. Bruksanvisningar	87
3.1 Före första användning	87
3.2 Drift	87
4. Felsökning	88
5. Underhåll och rengöring	89
6. Förvaring	89
7. Bortskaffande och återvinning	89
7.1 Avfallshantering	89
7.2 Elektriska apparater	90
7.3 Köldmedium	90
8. Symboler	90
9. CE-försäkran om överensstämmelse	91
10. Ansvarsfriskrivning	91

1. INTRODUKTION

Tack för att du valde en KitchenBrothers-produkt! Vänligen följ alltid instruktionerna för säker användning.

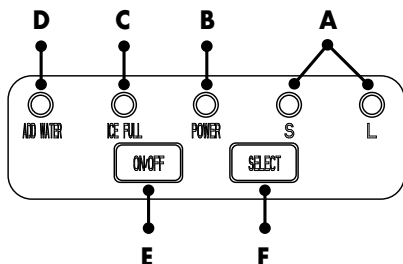
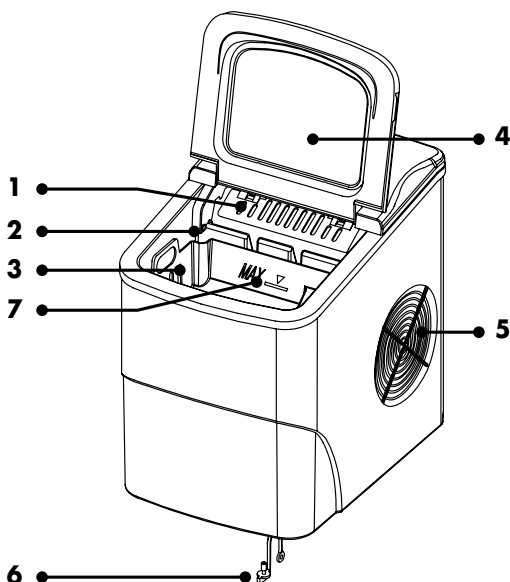
1.1 Avsedd användning

En isbitmaskin är konstruerad för att producera isbitar för kylning. Enheten använder vatten som matas in i specifika fack, där det fryser till isbitar. Isbitarna förvaras sedan i en behållare inuti apparaten. Den avsedda användningen inkluderar att tillhandahålla isbitar för att kyla drycker och upprätthålla livsmedelskvaliteten.

Leverantören är befriad från ansvar för eventuella skador som orsakas av att produkten används för andra ändamål än de avsedda. Alla modifieringar av produkten kan påverka din säkerhet och garanti.

1.2 Produktöversikt

1. "Isskopa
 2. ""Full"" sensor
 3. Behållare för is
 4. Lock
 5. Ventilationsöppning
 6. Avtappningsplugg
 7. "MAX"-linje
-
- A. Indikator: Storlek på isbitar
 - B. Indikator: På/av
 - C. Indikator: Isbehållare full
 - D. Indikator: Tillsätt vatten
 - E. På/av-knapp
 - F. Välj storlek på isbit"



1.3 Produktspecifikationer

Mått	22.4 x 30.8 x 31,5 cm
Vikt	7.1 kg
Färg	KB692: Silver KB719: Svart KB756: Vit
Material	ABS, metall och koppar
Längd på sladd	1,95 m
Säkerhetsklass	1
Spänning	220-240 V
Ampere	Under istillverkning: 0,7 A Under isuppsamling: 1,0 A
Frekvens	50 Hz
Effekt	95W
Operativ temperatur*	15-32 °C
Köldmedium	R600a/21g
Vesikel	C5H10
Kapacitet	2L
Max. kg is	12 kg
Skydd mot överhettning	Ja
Automatisk avstängning	Ja, i händelse av otillräckligt vatten

*Rekommenderas

1.4 Andra funktioner

- 9 isbitar åt gången
- Små och stora isbitar

1.5 Paketets innehåll

Kontrollera att paketets innehåll stämmer överens med följesedeln när du tar emot försändelsen. Informera din leverantör om det saknas några delar. Om produkten är skadad ska du genast lämna in ett klagomål till transportören och ge leverantören en detaljerad beskrivning av skadan. Behåll de skadade delarna och förpackningen för att styrka ditt klagomål.

KitchenBrothers Iskubsmaskin - Silver - Modell KB692 - EAN 8720195251811
KitchenBrothers Iskubsmaskin - Svart - Modell KB719 - EAN 8720195252955
KitchenBrothers Iskubsmaskin - Vit - Modell KB756 - EAN 8720195256113

1.6 Medföljande tillbehör

- 1x Användarmanual
- 1x Isskopa

2. SÄKERHET



Varning!

*Se till att förpackningen förvaras utom räckhåll för barn!
Kvävningsrisk!*

Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen noggrant före användning. Leverantören ansvarar inte för skador på egendom eller personskador om säkerhetsinformationen om användning och hantering av produkten inte följs.

Följ alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder "Iskubsmaskin", nedan kallat "produkten".

2.1 Allmänt

- Observera de risker och konsekvenser som är förknippade med felaktig användning av produkten
- Felaktig användning av produkten kan leda till personskador och/eller skador på produkten.
- Använd endast produkten inomhus och för de ändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Om produkten inte fungerar korrekt, har tappats eller skadats, använd den inte och kontakta vår kundtjänst.
- Produkten är konstruerad och avsedd för privat bruk. Använd den inte för kommersiella ändamål.
- Koppla ur produkten om du inte ska använda den under en längre tid.
- Dra inte i sladden för att koppla ur den.
- Flytta inte produkten genom att dra i sladden och vrid inte sladden.
- Se till att du inte snubblar över kabeln och att kabeln inte är böjd, vriden eller har fastnat.

2.2 Personer

- Denna apparat kan användas och rengöras av barn över 8 år och personer med fysiska eller mentala funktionshinder, om en övervakare är närvarande och ansvarig för användarens säkerhet.
- Använd och förvara isbitskvarnen utom räckhåll för barn under 8 år. Se till att barn inte leker med apparaten.

2.3 Användning

- Håll ett utrymme på 10 cm (4 tum) runt produkten. Se till att ventilationsöppningarna inte är blockerade.
- Använd endast rent kranvatten för att göra isbitar. Använd inte mineralvatten, kolsyrat vatten eller andra vätskor.
- Använd inte produkten i kombination med andra apparater, t.ex. apparater som påskyndar avfrostningen.
- Anslut produkten till ett korrekt jordat vägguttag.
- Om isbitarna fryser snabbt kan de bli grumliga. Detta är instängd luft i vattnet och påverkar inte glassens smak.
- Produkten fungerar inte som en frys. Isbitarna smälter om du lämnar dem i produkten för länge. Använd isbitarna omedelbart eller lägg dem i en fryspåse och lägg dem i frysen.
- Överskrid inte «MAX»-linjen
- För bästa resultat bör inomhustemperaturen vara mellan 15°C och 32°C och vattentemperaturen mellan 10°C och 20°C.
- Av hygieniska skäl bör produkten rengöras regelbundet. Koppla alltid ur och stäng av produkten före rengöring.
- Använd inte (mycket) lättantändliga rengöringsmedel för att rengöra produkten. Dessa medel kan orsaka explosiva gaser eller brand.
- Om du inte använder produkten under en längre tid ska du ta bort avtappningspluggen från apparaten och tömma ut det återstående vattnet.
- Isbitskvarnen tål inte maskindisk.

2.4 Elektronik

- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på enheten. För din egen säkerhets skull får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka produkten till en serviceverkstad för reparation för att undvika skador och personskador.
- Innan du ansluter produkten ska du kontrollera att den nätspänning som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i ditt nät.
- Kontrollera regelbundet både nätsladd och stickpropp avseende tecken på skador eller slitage, och om det finns några, använd inte produkten och låt nätsladden och/eller stickproppen bytas ut eller repareras av auktoriserad servicepersonal.

- Använd inte produkten i närheten av badkar, dusch, swimmingpool eller i närheten av ett (tvätt)kar fyllt med vatten. Vidrör inte produkten och nätkabeln med våta händer. Sänk inte ner enheten i vatten. Om vatten kommer in i eller på produkten ska du omedelbart stänga av den och kontakta vår kundtjänst.
- Om strömmen går under användning ska du omedelbart stänga av produkten och dra ut nätsladden.
- Håll produkten borta från fukt, värme, områden där temperaturen är relativt hög och värmekällor som t.ex. ugnar. Placera inte produkten i direkt solljus.
- Täck inte över produkten eller nätsladden när maskinen är påslagen. Placera aldrig kuddar eller filtar på eller mot maskinen. Detta kan orsaka brandrisk, elektriska stötar, personskador eller skador på produkten.
- Placera produkten på ett jämnt och stabilt underlag. Placera inte produkten på en matta eller annat värmeisolerande material. Var försiktig så att du inte tippas över produkten.
- Använd inte förlängningssladd eftersom det kan leda till överhettning och brand.

3. BRUKSANVISNINGAR

3.1 Före första användning

1. Ta ut produkten ur förpackningen. Kontrollera att issskopa och isbehållare medföljer. Ta bort all tejp från produkterna.
2. Rengör vatten- och isbehållaren med vatten och ett neutralt rengöringsmedel.
3. Placera produkten på en plan och stabil yta, borta från direkt solljus och värmekällor.
4. Låt produkten stå stilla i en timme före användning så att kylvätskan hinner sätta sig.
5. Ta bort isbehållaren.
6. Tvätta de invändiga tillbehören med vatten och ett mildt rengöringsmedel. Ta bort avtappningspluggen och töm ut vattnet.
7. Rengör produktens utsida med varmt vatten.
8. Torka insidan och utsidan av produkten med en mjuk, ren trasa.

3.2 Drift

1. Sätt i kontakten i uttaget.
2. Öppna locket, ta bort isbehållaren och häll vatten i vattenbehållaren. Se till att vattnet inte överstiger "MAX"-linjen och att vattentemperaturen är mellan 10°C och 20°C. Sätt tillbaka isbehållaren i maskinen.
3. Tryck på "ON/OFF"-knappen på kontrollpanelen för att slå på maskinen.
4. Tryck på "SELECT" för att ställa in storleken på isbitarna. Tryck på "small" om inomhustemperaturen är under 15°C för att säkerställa att isbitarna inte klumpas ihop sig.
5. Om det inte finns tillräckligt med vatten i maskinen stängs maskinen av automatiskt och indikatorn "ADD WATER" blinkar. Häll vatten i vattentanken

- upp till "MAX"-linjen. Låt maskinen vila i minst 3 minuter och slå sedan på maskinen genom att trycka på "ON/OFF"-knappen.
6. När isbehållaren är full tänds indikeringslampan "ICE FULL". Observera att indikatorlampan inte fungerar korrekt när direkt solljus lyser på den.
 7. Byt ut vattnet i vattenbehållaren minst var 24:e timme. Detta förhindrar blockeringar i maskinen.
 8. Efter användning ska du tömma maskinen på vatten och torka den med en ren, torr trasa.

4. FELSÖKNING

Om följande problem uppstår när du använder produkten, se tabellen nedan för att hitta en lösning. Om problemen inte kan lösas med hjälp av dessa alternativ, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Problem med	Orsak	Lösning
Indikeringslampan "ADD WATER" är tänd.	För lite vatten i vattentanken	Se steg 5 under "Drift"
Indikeringslampan "ICE FULL" är tänd.	Isbrickan är full.	Ta bort isen från isfacket. Tryck och håll in "SELECT"-knappen i 5 sekunder för att tillverka is igen. Totalt kan maskinen tillverka 10 omgångar is i följd.
Isbitarna klibbar ihop.	Vattnet i behållaren är för kallt.	Vattnets temperatur bör vara mellan 10°C och 20°C grader.
	Isen har legat i maskinen för länge.	Pausa maskinen och låt isen smälta. Gör nya isbitar och välj "SMALL".
Ingen is tillverkas.	Den interna temperaturen eller vattnets temperatur är för hög.	Den inre temperaturen ska vara mellan 15 °C och 32 °C grader. Vattentemperaturen ska vara mellan 10 °C och 20 °C.
	Kylvätska läcker ut.	Låt kvalificerad servicepersonal kontrollera apparaten.
	Kylsystemets rör är blockerade.	Låt kvalificerad servicepersonal kontrollera apparaten.

Isbitarna är för tunna.	Under de tre första cyklerna är isbitarna ofta tunnare eftersom vattnet ännu inte har nått rätt temperatur.	Detta är normalt. Använd vid behov endast de isbitar som tillverkats från och med den tredje cykeln.
-------------------------	---	--

5. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Rengör med en fuktig, ren trasa och torka ordentligt. Använd inte slipmedel eller aggressiva rengöringsmedel.

Ta bort isbehållaren.

Diska de invändiga tillbehören med vatten och ett mildt rengöringsmedel. Ta bort avtappningspluggen och töm ut vattnet.

Rengör produktens utsida med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.

Rengör insidan och utsidan med en mjuk, torr trasa.

6. FÖRVARING

Förvara produkten på en torr och ren plats. Förvara inte produkten i extremt höga eller låga temperaturer.

7. BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

Tänk på miljön och bidra till en renare livsmiljö! Du kan kontakta din kommun för all information om alternativ för avfallshantering av kasserade produkter.

7.1 Avfallshantering



När produkten är uttjänt får den inte slängas i det vanliga hushållsavfallet, utan skall lämnas till en av myndigheterna utsedd återvinningsstation för återvinning.



Kassera förpackningar och tillbehör i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i din kommun. Var uppmärksam på symbolerna på de olika förpackningsmaterialen och - om nödvändigt - kassera dem separat. Förpackningsmaterialen är märkta med bokstäver och siffror: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98 kompositmaterial.

7.2 Elektriska apparater



Symbolen med den överkryssade soptunnan visar att denna produkt omfattas av det europeiska direktivet (EU) 2012/19/EU. Detta direktiv anger att du vid slutet av produktens livslängd inte får slänga den i det vanliga hushållsavfallet, utan måste lämna den till en av myndigheterna utsedd insamlingsplats för återvinning.

7.3 Köldmedium

Denna produkt innehåller köldmediet R290 propan. Systemet är hermetiskt tillslutet. Köldmediet måste kasseras utan skador i enlighet med lokala myndighetsbestämmelser. Om du är osäker, kontakta din lokala myndighet.

8. SYMBOLER

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten (i förekommande fall).

Symbol	Beskrivning
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.
	En varning med denna symbol anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga skador och/eller dödsfall.
	En anmärkning innehåller ytterligare information som är viktig för användningen av produkten.
	En varning med denna symbol indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre skador och/eller måttliga personskador.
	Lämplig för inomhusbruk.
	Kan inte diskas i maskin.
	Kontakt i säkerhetsklass 1.
	Varning för elektrisk fara! Elektrisk fara, risk för elektriska stötar!

9. CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Denna produkt uppfyller alla krav och bestämmelser i enlighet med 2014/35/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2009/125/EG.

Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse kan erhållas från leverantören.

10. ANSVARSFRISKRIVNING

Reservation för ändringar; specifikationer kan ändras utan att skäl anges för detta.



NL/BE - Handleiding - Oorspronkelijke handleiding

EN - User manual - Translation of the original manual

FR/BE - Manuel d'utilisation - Traduction du manuel original

DE - Benutzerhandbuch - Übersetzung des Originalhandbuchs

ES - Manual de instrucciones - Traducción del manual original

IT - Manuale utente - Traduzione del manuale originale

PL - Podręcznik użytkownika - Tłumaczenie oryginalnego podręcznika

SE - Användarmanual - Översättning av den ursprungliga handboken

Geproduceerd in China

Made in China

Fabriqu  en Chine

Hergestellt in China

Fabricado en China

Prodotto in Cina

Wyprodukowano w Chinach

Tillverkad i Kina

CHN



 LifeGoods B.V.

Wisselweg 33, 1314 CB Almere (NL)

www.kitchenbrothers.nl - service@kitchenbrothers.nl

03/2024 - v2.0